

EL Bibliotecario

nueva época

**El Séptimo Congreso Nacional
de Bibliotecas Públicas:
espacio de análisis y reflexión**

**Bibliotecas comunitarias
en el Estado de México**

**Día Internacional
de la Alfabetización**

**Resultados del Concurso
de dibujo infantil
"Rondas, canciones y juegos.
Gabriela Mistral para niños"**

**Lecturas del bibliotecario
Reflexiones sobre
el concepto de biblioteca:
Luisa Orera Orera**



Consejo Nacional
para la
Cultura y las Artes



Sergio Vela
Presidente

Carmen Quintanilla Madero
Javier González Rubio Iribarren
Secretarios Técnicos

Federico Hernández Pacheco
Director General de Bibliotecas

El Bibliotecario

Consejo Editorial

Rosa María Fernández de Zamora (CUIB-UNAM), Federico Hernández Pacheco (DGB-CNCA), Eduardo Lizalde (Biblioteca de México-DGB-CNCA), Hortensia Lobato Reyes (AMBAC), Filiberto Felipe Martínez Arellano (CUIB-UNAM), Surya Peniche de Sánchez Macgrégor, Nahúm Pérez Paz, Elsa Margarita Ramírez Leyva (CUIB-UNAM), César Augusto Ramírez Velázquez (CB-FFL-UNAM), Jaime Ríos Ortega, José Alfredo Verdugo Sánchez (CNB)

Director: Juan Domingo Argüelles

Subdirector: Oscar F. Castro López

Jefa de redacción: Beatriz Palacios

Asesores de colaboración: Arturo Domínguez, Ernesto Garcianava, Verónica Sánchez Zarco, Nancy Sanciprián

Diseño y formación: Natalia Rojas Nieto / Distribución y suscripciones: Gorgonio Martínez García / Promoción: Guadalupe Ramírez / Mesa de redacción: Adriana Mira Correa, Paola Aguirre, Socorro Segura, Alejandra Solórzano, Jesús Figueroa, Ricardo Jiménez / Fotografía: Juan de la C. Toledo-DGB-CNCA / Ilustración: Lourdes Domínguez.

El Bibliotecario es una publicación mensual de la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Año 7, número 70, septiembre de 2007.

Editor responsable: Juan Domingo Argüelles. Publicación registrada en el Instituto Nacional del Derecho de Autor de la Secretaría de Educación Pública, con reserva de derechos al uso exclusivo de título número 04-2004-0518 12581800-102, certificado de licitud de título número 12880 y certificado de licitud de contenido número 10453, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. ISSN 1665-9376. Impreso en los talleres de Gráfica, Creatividad y Diseño, Av. Plutarco Elías Calles 1321, Col. Miravalle, 03580, México, D.F. Tiraje: 9,000 ejemplares. Correspondencia y distribución: Tolsá No. 6, Colonia Centro, México, D.F., C.P. 06040. Tel. y Fax: 91 72 47 33.

Correos electrónicos:
ocastro@correo.conaculta.gob.mx,
bpalacios@correo.conaculta.gob.mx

Consulta **El Bibliotecario** en nuestra página de Internet:
<http://www.cnca.gob.mx/cnca/buena/dgb/biblio.html>

2 EDITORIAL

3 El Séptimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas: espacio de análisis y reflexión
Beatriz Palacios

6 Reconoce la Dirección General de Bibliotecas la importante labor ininterrumpida de su personal
Paola Aguirre

8 Primer Encuentro de Bibliotecarios de Veracruz

11 La trascendencia de organizar la información
Óscar Maya Corzo y Celso Martínez Musiño

17 Exposición *Pinturas Chinas: El mismo mundo*
Alejandra Solórzano

20 Encuadernaciones artísticas de Evelyne Buchdid
Robert Endean Gamboa

24 Concurso de dibujo infantil "Rondas, canciones y juegos. Gabriela Mistral para niños"

26 A cuatro décadas del Día Internacional de la Alfabetización
Socorro Segura

30 Proyecto Bibliotecas comunitarias en el Estado de México
Olimpia Fernández

SUPLEMENTO Lecturas del bibliotecario
Reflexiones sobre el concepto de biblioteca
Luisa Orera Orera

Durante tres días, del 11 al 13 de octubre, se llevará a cabo en Tlaquepaque, Jalisco, el Séptimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, que estará conformado por un amplio y diverso programa de actividades en el que bibliotecarios y especialistas de México y el extranjero llevarán a cabo una reflexión colectiva sobre el desarrollo de los servicios bibliotecarios del país, con el interés de generar propuestas para un nuevo modelo bibliotecario, acorde con las necesidades actuales de la sociedad mexicana, cuyos resultados sin duda redundarán en beneficios para los más de siete mil recintos que integran la Red Nacional de Bibliotecas Públicas.

Con este ánimo de análisis y valoración de los aspectos que puedan llevar al mejoramiento y modernización de las bibliotecas, en este número de *El Bibliotecario* se incluye un interesante ensayo de la investigadora española Luisa Orera Orera sobre el concepto de biblioteca, que como señala, ha comenzado un proceso de adaptación a los cambios que devienen de la incorporación de nuevos soportes en sus colecciones, la aplicación de nuevas tecnologías a los procesos de gestión y servicios a los usuarios, así como la integración en redes, entre otros.

Aunado a lo anterior, los especialistas mexicanos Oscar Maya Corzo y Celso Martínez Musiño se refieren a la importancia de organizar la información y afirman que ante el inminente crecimiento de los volúmenes de información y la diversidad de sus formatos, el profesional bibliotecario siempre tendrá el reto de cómo administrar bajo las mejores condiciones a su materia prima y ofrecer, de esta manera, servicios mejor integrados con su realidad y entorno político, económico, social y cultural.

Se suma a esta entrega, información sobre iniciativas para el desarrollo de las bibliotecas en comunidades del Estado de México, así como del personal bibliotecario, a través de la realización del Primer Encuentro de Bibliotecarios del estado de Veracruz, además de los resultados del Concurso de dibujo infantil "Rondas, canciones y juegos. Gabriela Mistral para niños", actividades culturales realizadas en espacios bibliotecarios y una reflexión sobre el Día Internacional de la Alfabetización, tarea en la que las bibliotecas públicas tienen un importante papel como vehículo para el acceso al conocimiento por parte de toda la población. ■

El Séptimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas: espacio de análisis y reflexión

Beatriz Palacios

Con el tema general “Propuestas para un nuevo modelo bibliotecario”, del 11 al 13 de octubre próximo se realizará el Séptimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, organizado por la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y el Gobierno del Estado de Jalisco, a través de la Secretaría de Cultura y la Dirección de la Red Estatal de Bibliotecas Públicas, así como el H. Ayuntamiento de Tlaquepaque, municipio que albergará este importante evento.

Teniendo como sede el Centro Cultural El Refugio, edificio emblemático de Tlaquepaque, notable por su tamaño —casi mil metros cuadrados de extensión— y peculiar por los distintos estilos arquitectónicos que conjuga debido a las diferentes etapas de su construcción que inició en la segunda mitad del siglo XIX, en el Séptimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas se reunirán especialistas en diversos ámbitos de la bibliotecología, lo mismo mexicanos que extranjeros, que ofrecerán conferencias magistrales y participarán en paneles de análisis sobre temas de actualidad y de interés para las bibliotecas públicas de México.

De esta forma, se llevarán a cabo las conferencias magistrales “Mejoramiento y modernización de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas”, impartida por Federico Hernández Pacheco, Director General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes; “Las bibliotecas públicas y el modelo de gestión integrado, basado en nuevas tecnologías”, que dictará Elena Dinesen Villaceros, Directora de Recursos Humanos de Microsoft España, así como dos más que estarán a cargo de José López Yepes, Vicedecano y catedrático de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid, España, y Luisa Orera Orera, Profesora titular de la Facultad de Ciencias de la Documentación de la Universidad de Zaragoza, España.

Asimismo, a propósito de los 20 años de la Ley General de Bibliotecas, se realizará el panel con el tema “Hacia un nuevo marco jurídico de las bibliotecas mexicanas” con los especialistas Adolfo Rodríguez Gallardo, Coordinador del Programa de Maestría y Doctorado en Bibliotecología y Estudios de la Información de la UNAM; José Alfredo Verdugo Sánchez, Presidente del Colegio Nacional de Bibliotecarios; Nahúm Pérez Paz, ex director de la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía; Robert Endean Gamboa, Presidente de la Academia Mexicana de Bibliografía, y Celso Martínez Musiño, Presidente del Círculo de Estudios en Bibliotecología y Política Social.

El ropero de Frida, en edición de lujo

Ala muerte de Dolores Olmedo se abrieron armarios, cajas y bodega de la *Casa Azul* de Coyoacán, que habían estado selladas. En el baño, la tina, en un pequeño ropero, en cajas y canastas encontraron ropa y enseres de Frida Kahlo. Las fotos de Graciela Iturbide dieron fe del "hallazgo". Martha Turok y Teresa del Conde, especialistas en la vida y obra de Frida Kahlo, analizan el acervo personalísimo de la artista en el libro *El ropero de Frida*, que incluye fotografías de Iturbide, en una edición de lujo. En "Los looks de Frida Kahlo", estudio de Teresa del Conde, se describen los atuendos que usó la artista y Martha Turok, autora de "Los ajuares de Frida. Eclecticismo y etnicidad", señala que lo que más le impresionó fueron unos botines de raso de seda y bordados chinos con la leyenda: "De Pita y Olga, para Frida con amor". Pudo haberse tratado de Pita Amor y Olga Costa u Olga Tamayo, que eran sus amigas. Frida, apunta la especialista, vestía con mucha dignidad la ropa de las indígenas y diseñaba piezas con telas que le llevaban, al modo de los huipiles. Las diseñaba sin pretensiones, con cortes muy sencillos, de acuerdo con la imagen que deseaba proyectar (Sala de prensa, CNCA, 14 agosto, 2007).



Ilustración: Lourdes Domínguez.

También tendrá lugar la mesa de análisis y debate "¿Cuál es el futuro de la Biblioteca Vasconcelos?", en la que participarán José López Yepes, de la Universidad Complutense de Madrid, España; Filiberto Felipe Martínez Arellano, del CUIB de la UNAM; María Concepción Rojas Morett, Coordinadora General de la Biblioteca Central del Estado de Guanajuato y Catalina Naumis, de la UNAM.

Sobre las bibliotecas digitales y el papel del bibliotecario en el marco de las tecnologías de la información debatirán Luisa Orera Orera, de la Universidad de Zaragoza, España; José Luis Ascárraga, de Infoestratégica; José Antonio Yáñez, de Online Computer Library Center, México; David Mouriño Carrillón, de Grupo Difusión Científica, y Filiberto Felipe Martínez Arellano, del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la UNAM.

Aunado a lo anterior, se realizarán las mesas trabajo en las que profesionales, bibliotecarios, estudiantes y, en general, los interesados en el campo de las bibliotecas públicas de todo el país, presentarán ponencias, en respuesta a la convocatoria pública nacional, sobre los temas: "La biblioteca pública como centro cultural y comunitario"; "El uso de Internet en la biblioteca pública"; "La calidad y los recursos humanos en la biblioteca pública"; "Nuevas necesidades informativas y bibliográficas en la biblioteca pública"; "Promoción de la lectura en la biblioteca pública" y "Los servicios bibliotecarios en el marco de la Ley General de Bibliotecas".

A lo largo de tres días, en estas mesas se abordarán aspectos como la extensión bibliotecaria como un medio para posicionar culturalmente a la biblioteca pública; la creación de comunidades de aprendizaje; las bibliotecas virtuales; el bibliotecario como traductor y guía en el uso de los nuevos recursos tecnológicos; la biblioteca pública como una alternativa para contrarrestar la brecha digital y la formación laboral del personal bibliotecario.

Asimismo, se expondrán proyectos relacionados con las políticas de selección y adquisición de material bibliográfico para el desarrollo de colecciones; la conservación y difusión del patrimonio cultural sonoro y, una serie de experiencias y propuestas para la formación de lectores y la promoción de la lectura entre los diversos sectores de la sociedad.

En cuanto a la atención a sectores específicos, se reflexionará sobre el papel de la identidad indígena en el desarrollo de los servicios bibliotecarios; la importancia de las bibliotecas comunitarias en el fomento a la lec-



Ilustración: Lourdes Domínguez.

tura entre los estudiantes indígenas de Oaxaca; las experiencias emanadas de la implementación de un programa de computación infantil en poblaciones indígenas de Chiapas; la animación a la lectura en personas con discapacidad visual y las necesidades informativas y de servicios de los usuarios invidentes.

Como en otras ediciones de este foro, estarán presentes importantes empresas e instituciones en el ramo que ofrecerán de manera directa a los asistentes información sobre sus productos y servicios. Asimismo, se realizarán actividades culturales y cursos de capacitación impartidos por especialistas que enriquecerán el programa general. Los cursos abordarán temas como los siguientes: “Extensión bibliotecaria y la promoción de la lectura”, “Seguimiento al proceso de descarte bibliográfico en la Red Nacional de Bibliotecas Públicas”, “Las técnicas de documentación aplicadas a las bibliotecas públicas”, “Introducción al proceso técnico de materiales bibliográficos en la Red Nacional de Bibliotecas Públicas”, “Apuntes sobre desarrollo de colecciones en bibliotecas públicas”, “Integración de portales electrónicos en las bibliotecas públicas”, “Trabajo en equipo para el fortalecimiento de las bibliotecas” y “Prevención de riesgos laborales en la biblioteca pública”. **B**

Escasa la producción de revistas científicas

En el mar de publicaciones que predominan en cualquier puesto de revistas de la ciudad, las de carácter científico constituyen apenas un asomo hacia ámbitos del conocimiento cada vez más necesitados de canales de difusión al gran público, dio a conocer el periódico *El Universal* (13-agosto-2007). Si bien en todo el territorio nacional se pueden contabilizar más de 100 publicaciones de difusión o divulgación científica, la gran mayoría tiene una circulación limitada, que se circunscribe a las universidades, centros de investigación o localidades donde se producen. El número de revistas con contenido científico ha ido en decremento en los últimos años, y sólo tres con distribución nacional (*Ciencia y Desarrollo*, *¿Cómo ves?* y *Conversus*), son producidas totalmente en el país, es decir, los artículos se elaboran en México, en ocasiones, por científicos mexicanos. A diferencia de las publicaciones con sellos internacionales, las nacionales se han enfocado a destacar los proyectos con participación mexicana o donde se trata de resolver problemas del país, como por ejemplo, la construcción del Gran Telescopio Milimétrico y las alternativas para reuso del agua.

Reconoce la Dirección General de Bibliotecas la importante labor ininterrumpida de su personal

Paola Aguirre

En una ceremonia realizada el pasado 31 de julio en el Auditorio de la Biblioteca de México “José Vasconcelos”, el Director General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Doctor Federico Hernández Pacheco, entregó al personal bibliotecario y administrativo de la dependencia, reconocimientos por su labor que va de los 10 a los 50 años de servicio efectivo, cumplidos al primer semestre de 2007.

El titular de la Dirección General de Bibliotecas, quien estuvo acompañado por colaboradores de las diferentes áreas, así como representantes sindicales, reconoció la importancia de la labor bibliotecaria para la educación y la cultura de nuestro país y señaló la gran responsabilidad que por vocación tiene el bibliotecario, al ser el encargado de proporcionar a la sociedad un acceso cada vez más eficiente a la información, a la lectura y a la tecnología.

Asimismo, subrayó la importancia no sólo del personal de diversas bibliotecas que integran la Red Nacional, sino de todos los trabajadores que conforman la Dirección General de Bibliotecas, que sin duda colaboran para mantener el orden y la administración de los recintos que proporcionan la información que necesita cada comunidad: “El adecuado personal de las bibliotecas es, junto con los libros y con los servicios, lo que le da sentido a un recinto bibliotecario. Si uno de estos elementos falta, o es escaso o limitado, la biblioteca está incompleta y no puede funcionar satisfactoriamente”.

Así, destacó las cualidades, actitudes y aptitudes que todo bibliotecario requiere en el desenvolvimiento de su oficio, las cuales han sido difundidas en las *Directrices IFLA/Unesco para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas* y pueden ser enriquecidas con ciertas destrezas y habilidades como “la imaginación, la visión y apertura a nuevas ideas y prácticas”.

Haciendo énfasis en la justa gratificación que merece la labor bibliotecaria por su activa participación en el desarrollo cultural del país, el titular de la DGB hizo mención de otra celebración en la que también se hace una distinción del oficio, el Día Nacional del Bibliotecario, que se celebra el 20 de julio. Asimismo, recordó las palabras del ensayista español Ortega y Gasset, impresas en su libro *Misión del bibliotecario*, quien ya desde 1935 hablaba de las “cualidades y el desempeño de este oficio de aporte social, en el que el bibliotecario funge como un mediador, un



El Director General de Bibliotecas, Dr. Federico Hernández Pacheco, hace entrega de los reconocimientos. Fotografía: Juan de la C. Toledo/068-CNCA.

puente entre la información y los usuarios y al mismo tiempo, como un guía para los lectores, evidenciando una parte importante de esta labor”. En este sentido, el servidor público se convierte en el primer usuario de los libros y por tanto, en el primer conocedor y degustador de éstos, lo que lo faculta para orientar a los demás lectores, desempeñándose como promotor de la lectura en nuestro país.

De este modo, el Director General de Bibliotecas habló del personal que se distingue por haber realizado su oficio a lo largo de tantos años de servicio, cuya constancia es la muestra de la pasión por el quehacer cotidiano, y comunicó la felicitación enviada por el maestro Sergio Vela, Presidente del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Los reconocimientos les fueron entregados a más de cien empleados provenientes de los estados de Sonora, Puebla, Oaxaca,

Veracruz, Coahuila, Colima, Estado de México, Hidalgo, Sinaloa, Morelos, Guerrero, Michoacán y el Distrito Federal, que se destacaron por los años de servicio cumplidos, quienes además recibieron el estímulo económico correspondiente a su antigüedad laboral.

Asimismo, en este acto fue entregado el Premio Secretaría de Educación Pública, que otorga esta dependencia al personal de apoyo y asistencia a la educación con más de 45 años de servicio en la administración pública, el cual consiste en un estímulo económico, un diploma y una medalla de plata.

Sin duda los reconocimientos son una motivación constante y necesaria para el personal bibliotecario y administrativo, que lo impulsa a superarse día con día en el mejoramiento de la calidad de los servicios que demanda la sociedad. **B**

Primer Encuentro de Bibliotecarios de Veracruz

La organización del Primer Encuentro de Bibliotecarios de la Red de Bibliotecas Públicas de Veracruz tuvo como finalidad abrir un espacio interdisciplinario para la retroalimentación entre los bibliotecarios de la Red Estatal que permitiera el acercamiento y conocimiento de los programas impulsados por la Secretaría de Educación, así como la participación activa de las bibliotecas públicas en cada uno de ellos, además de implementar un escenario para la comunidad bibliotecaria que permita la actualización en temas relevantes de la biblioteconomía, con la participación de profesionales en este ámbito.

Lo anterior responde también al eje rector del Programa Sectorial 2005-2010 del Estado de Veracruz, que se refiere a reforzar el papel proactivo del profesor, y de hacer operativa una auténtica Red Estatal de Bibliotecas Públicas, servicios de actualización magisterial y educación no convencional, que con el apoyo de las tecnologías modernas del aprendizaje ofrezca, por medio de los Centros Rébsamen, todo tipo de apoyos cognitivos y culturales para el profesor y los miembros de la comunidad.

En el acto inaugural de este Primer Encuentro de Bibliotecarios, que tuvo lugar el 25 de julio pasado en el Museo de Antropología de la ciudad de Xalapa, estuvieron presentes el Secretario de Educación de Veracruz, Víctor A. Arredondo Álvarez; el Director de Normatividad, Entrenamiento e Información de la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Juan Domingo Argüelles, en representación del titular de esta dependencia, Federico Hernández Pacheco; la Subsecretaria de Educación Básica de la entidad, Xóchitl A. Osorio Martínez; el Subsecretario de Desarrollo Educativo del estado, Domingo Alberto Martínez Reséndiz, y la Coordinadora General de Bibliotecas de Veracruz, Edna Laura Zamora Barragán, así como cerca de 400 bibliotecarios y representantes de la Secretaría de Educación, de la Universidad Veracruzana y otras instancias gubernamentales.

En su intervención, Víctor A. Arredondo Álvarez narró su primer encuentro con las bibliotecas y el contacto cercano que siempre ha tenido con estos recintos a través de su labor profesional, primero como

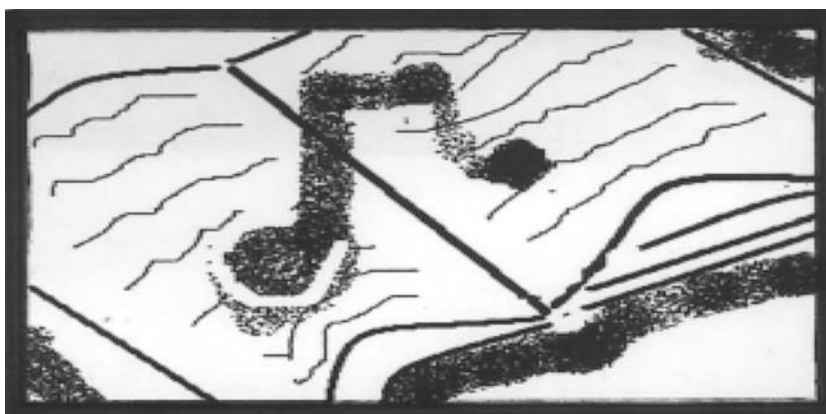


Ilustración: Lourdes Domínguez.

Director General de Educación Superior en la Secretaría de Educación Pública, posteriormente como rector de la Universidad Veracruzana y ahora como Secretario de Educación, a cuyo cargo está la Red Estatal de Bibliotecas Públicas.

Por su parte, Juan Domingo Argüelles dio lectura al mensaje enviado por el Director General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Federico Hernández Pacheco, quien con motivo del Día Nacional del Bibliotecario, que se celebra desde 2004 cada 20 de julio, hizo un amplio reconocimiento a su labor en beneficio de los usuarios y lectores de las bibliotecas públicas. Asimismo, dijo que actividades como este Primer Encuentro son sin duda de enorme importancia para fortalecer la comunicación entre quienes brindan el servicio público en los recintos bibliotecarios, además de propiciar oportunidades de reflexión, análisis e intercambio de ideas que contribuyan a la formación de recursos humanos de calidad.

Recordó que en su extraordinaria conferencia Misión del bibliotecario, leída en el Congreso Internacional de Bibliotecarios en mayo de 1935, Ortega y Gasset afirmaba que el bibliotecario del porvenir tendría que dirigir al lector no especializado por la selva de los libros, y ser el médico y el higienista de sus lecturas. Consideraba, también, que la mera orientación en la bibliografía era ya un enorme servicio de los bibliotecarios de ese porvenir que hoy ya es nuestro presente.

Añadió que “ante los demasiados libros, el bibliotecario tiene una misión importantísima, la de orientar y aun guiar a los usuarios y lectores en medio de la abundancia de materiales de lectura y consulta; misión que sólo puede cumplir del mejor modo si él también es, en buena medida, lector y gusta de los libros no ya como simple administrador, diría Ortega, sino también como beneficiario y promotor de la función vital del libro, del libro como cosa viva que funciona con nuestro espíritu y con nuestra inteligencia”.

Entre las ponencias presentadas, Jesús Lau Noriega, Coordinador General de la Biblioteca Virtual de la Universidad Veracruzana, dio a conocer el panorama actual de este espacio, el tipo de usuarios con los que

Biblioteca Virtual del Centro Cultural del México Contemporáneo

Archivo Vertical

Avallada por la Universidad Nacional Autónoma de México y el Colegio Nacional, la Biblioteca Virtual del Centro Cultural del México Contemporáneo ofrece al usuario de Internet más de 5 mil objetos digitalizados y links de las más importantes bibliotecas del mundo, informó el periódico *El Universal* (13-junio-2007). La apertura de este portal digital pretende contribuir a la promoción del arte y el conocimiento a través de la difusión de artículos científicos, obras en formato sonoro, libros especializados de diversos campos, monografías, tesis y entrevistas, así como libros en ediciones facsimilares y estudios críticos. Asimismo, el usuario tiene la posibilidad de agregar señalizaciones y notas, realizar dibujos o acceder a diccionarios especializados. Poseedora de un acervo digital sobre el México contemporáneo, la Biblioteca Virtual cuenta con servicios de hemeroteca, fototeca y videoteca que se pueden consultar en la página electrónica www.ccmc.org.mx.



Fotografía: Juan de la C. Toledo/DGB-CNCA.

cuentan y los recursos y servicios que proporciona. Además, ofreció la posibilidad de colaborar con las bibliotecas públicas a través del establecimiento de servicios interbibliotecarios y de otros proyectos, como el que ya se ha iniciado con la Coordinación General de Bibliotecas, para seleccionar el tipo de recursos que se adquirirán para contar con un espacio de alta calidad. Como parte del Proyecto del Consorcio Clavijero, cuyo objetivo es ofrecer a la comunidad en general educación a distancia, se instalarán aulas virtuales en las bibliotecas públicas que cuentan con Módulos de Servicios Digitales y que en la actualidad suman 206.

Asimismo, Luis Ponce Jiménez, Coordinador General de Delegaciones de la Secretaría de Educación, presentó el proyecto de Centros Rébsamen. Entre los objetivos de este proyecto está la formación pertinente y actualizada de los docentes, mediada por el uso de las tecnologías de información y comunicación; además, la oferta de formación en modalidades no convencionales desarrollará y fortalecerá las competencias y desempeño docentes, incorporando las tecnologías a su práctica profesional. En este proyecto se contará con una biblioteca con 10 equipos de cómputo y 10,000 recursos documentales en lo que concierne a la biblioteca convencional, además ampliará sus servicios con biblioteca virtual. Están por inaugurarse el de Boca del Río, Córdoba y Álamo para llegar a tener antes del 2010, cerca de 20 centros.

Con el Proyecto Vasconcelos, Mario Fernández de la Garza planteó que sus acciones se apoyan en la filosofía de la “distribución social del conocimiento”, es decir, contribuyen a que las oportunidades de desarrollo sustentable sean las mismas para todos los veracruzanos y su labor se ubica primordialmente en las comunidades rurales y marginadas del estado. Ahí, a

través de los Vehículos Vasconcelos llegan a las comunidades, donde trabajan en problemas de rezago educativo y capacitan a estudiantes y docentes en el uso de la computadora e Internet, y en los equipos de cómputo de la biblioteca pública instalan programas que sirven a la población en general.

Con el tema Canal Educativo, Alejandro Rulfo abordó la oferta de los servicios educativos en línea, con un modelo de aprendizaje distribuido y basado en las nuevas tecnologías de la información. Todo lo anterior se inserta en los proyectos que la Secretaría de Educación de Veracruz promueve y en los que las bibliotecas públicas tienen un papel fundamental, ya que para algunas comunidades, sobre todo de alta marginación, constituyen la única fuente de información para los habitantes.

Como parte de las actividades del Primer Encuentro de Bibliotecarios, y en el marco de la celebración, en enero de 2007, de los 20 años de la creación de la Red Estatal de Bibliotecas Públicas, fueron entregados 52 diplomas a los encargados de las bibliotecas públicas que trabajan en ellas desde 1987, como reconocimiento a su labor. **B**

Ilustración: Lourdes Domínguez.



La trascendencia de organizar la información

Óscar Maya Corzo y Celso Martínez Musiño

El objetivo del presente trabajo es revisar la importancia de organizar la información a través de la historia, así como también describir las formas para llevar a cabo dicha organización. Se hace para ello, un recorrido por las civilizaciones china, egipcia e india.

Posteriormente se abre paso a la descripción de definiciones tales como datos, información y conocimiento, mismos que funcionan como referentes en el mundo moderno. Se concluye entre otras cosas, que ante el inminente crecimiento de los volúmenes de información y la diversidad de sus formatos, el profesional bibliotecario siempre tendrá el reto de cómo administrar bajo las mejores condiciones a su materia prima (administración de información) y ofrecer, de esta manera, servicios mejor integrados con su realidad y entorno político, económico, social, cultural

La organización de la información, la necesidad de archivarla de la mejor manera y hacerla disponible, no es un asunto nimio ni exclusivo de nuestros días. En el pasado, no sólo la civilización occidental ha tenido esa necesidad a partir de la generación de información documental, sino también lo tuvieron algunas civilizaciones asiáticas y africanas. Basten como ejemplo tres breves aproximaciones.

China, que por mucho tiempo se consideró a sí misma como el territorio de en medio y el centro de la tierra, creó y promovió una cultura del aislamiento. Durante siglos el gobierno imperial construyó una sucesión de fortalezas y guarniciones militares con el propósito de demostrar que podían remontar las guerras y el contacto con otras culturas, bien sea para defenderse de sus vecinos o por un temor a la integración con las civilizaciones aledañas a su entorno geográfico; en términos reales e históricos siempre se consideraron una cultura superior; la cultura madre del fin del mundo.

La producción de información documental se asocia necesariamente con formas determinadas de pensamiento¹, a la manera de cómo los hombres conciben el mundo y a la manera en que su pensamiento se manifiesta. Así los chinos, desde la antigüedad, trataron de crear sistemas de clasificación que resolvieran el problema de organización de sus documentos.

¹ Tsien Tsuen-Hsuei, "A history of bibliographic classification in China", en *The library Quarterly*, vol. 22, núm. 4, oct. 1952, p 307.

Los chinos crearon, en un principio, su propio sistema apoyado en un reflejo de la manera en que concebían el mundo, lo que resulta un tanto incomprensible para la sensibilidad y percepción contemporáneas. Su forma de clasificación inicial reside en los seis libros de Confucio, para posteriormente retomar los 7 epítomes: sumario general, clásicos, filosofía, poesía, ciencia militar, ciencia y ocultismo y medición². Esto nos indica el referente directo que establece la organización de la burocracia imperial con la estructura social china y aun con las prácticas religiosas y mágicas aceptadas.

Posteriormente, ya en la etapa moderna, los chinos, después de la invasión japonesa y la conquista de Manchuria adoptaron temporalmente tipos de clasificación occidentales. Para el siglo XX aplicaron el Sistema de Clasificación Decimal³. Al no obtener los resultados esperados, modificaron este sistema de clasificación, mismo que utilizaron por un corto periodo.

Por otra parte, en África, la civilización egipcia necesitó documentar desde siempre su visión del mun-

do, de la vida y la muerte. A partir de la conquista helénica y el cambio de costumbres introducidas por los gobernantes griegos, se creó una biblioteca en la nueva capital: Alejandría, existió así la necesidad de conservar el conocimiento grecolatino. Calímaco (320-240 a. C.) tuvo bajo su cargo a la biblioteca, se le considera el padre de la bibliografía; además de su responsabilidad como bibliotecario fue también poeta y dramaturgo.

Calímaco⁴ es el autor de los *Pinakes*, que no son más que listas de glosas y escritos de Demócrito (bibliografía); también creó los *Attik* que eran una relación con los nombres de autores de teatro organizados cronológicamente. Los *Attik* también registran títulos de obras, comenzando con aquellas en que se presentaron (escenificaron) y de acuerdo a los premios que

² *Ibid.*, p. 309.

³ *Ibid.*, p. 318.

⁴ Arlene G. Taylor, *The Organization of Information*, Englewood, Colorado: Libraries Unlimited, 2nd, 2004, p 38.

Fotografía: Juan de la C. Toledo/DGB-CNCA.



habían ganado, considerando una valoración que incluía el nivel del festival (calidad).

Se han mencionado algunos casos de civilizaciones antiguas que a su paso por el tiempo necesitaron encontrar la manera más eficiente de describir y sistematizar información. Además de los chinos y los egipcios, los hindúes también intentaron buscar y aplicar algún sistema de clasificación. La escuela Mimamsa, con base en el constructivismo y en su idea de investigar el mundo de la realidad categorizaron a la misma de la siguiente manera: sustancia, cualidad, acción o movimiento y generalidad o universalidad. Categorías establecidas en los *Vedas* e identificadas como la arquitectura perfecta para organizar al mundo.

Los principales pensadores hindúes que organizaron información fueron Parva Kara y Kumarita Bata, quienes crearon subcategorías: inherencia, similaridad, causa y no existencia, en el plano del espíritu que de acuerdo con la tradición védica nunca es una entidad separada de lo material: es la materia misma. A partir de las anteriores existe otra subcategorización más, la cual no se describe en este trabajo.

Baste describir estos intentos por clasificar con el propósito de ilustrar que en todas las sociedades hubo iniciativas para organizar la información documental. Es obvio que hay diferencias entre unas y otras, esencialmente culturales, pero evidentemente geográfica y temporalmente.

Ahora bien, quienes cultural y socialmente son más comprensibles para el mundo occidental, son los griegos, con ellos se puede transitar con relativa comodidad a la tradición europea, en particular a los de habla inglesa, francesa, italiana y española. A partir de aquí, se hará una descripción de los aspectos comunes en el tiempo moderno. Para ello habrá que dar inicio para conceptualizar términos como datos, información y conocimiento, posteriormente se dará paso a la descripción de métodos modernos de almacenamiento y recuperación de información documental, tanto física como electrónica, esta última como producto de la realidad tecnológica.

Hablar de la importancia de la organización de la información requiere necesariamente reconocer que la información es un conjunto de datos que tienen un significado potencial; que la información ayuda a reducir incertidumbres y nos guía y orienta en la toma de decisiones.

La reducción de incertidumbres y la toma de decisiones ha hecho del ser humano lo que hasta ahora ha logrado: superponerse (no sin violencia) a otras especies. Ante la aparición de casi cualquier problema, el hombre —genéricamente hablando—, el ser humano, ha encontrado casi siempre una respuesta.

Como un resultado tangible de la resolución de problemas del ser humano, ha posibilitado el desarrollo científico y tecnológico, debido a que ha podido adaptar su entorno a sus requerimientos culturales y civilizatorios. En cualquier ámbito ha debido organizarse, para la cacería, la pesca, socialmente en clanes, tribus, familias o clases, estableciendo una organización y división del trabajo.

Obras inéditas de Gabriela Mistral regresaron a territorio chileno

Unas 105 cajas con material inédito de la poetisa y Premio Nobel de Literatura Gabriela Mistral, fue entregado a la embajada de Chile en Washington, marcando el regreso de su legado póstumo a su país, informó la Agencia Alemana de Prensa, Dpa. El material incluye unos trescientos poemas inéditos, además de cientos de cartas y fotografías que permiten hablar del descubrimiento de una nueva Gabriela Mistral, según los expertos. Las cajas serán almacenadas en una sala especialmente habilitada para su adecuada conservación, tras lo cual comenzará su revisión y clasificación, bajo estrictas medidas de seguridad. En vida, Mistral publicó sólo siete obras debido a su alta rigurosidad, lo que se demuestra en los múltiples borradores que se encontraron en las cajas que permanecían en Estados Unidos. El legado fue entregado por la propia Mistral a su amiga y heredera Doris Dana, quien lo mantuvo en privado desde el deceso de la autora de *Desolación* en 1957. A la muerte de Dana, asumió como albacea su sobrina Doris Atkinson, quien en mayo aprobó que el material regresara a Chile, para ser administrado por la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos.

Primer concurso-taller literario en línea, *Caza de las letras*

U l pasado 6 de julio concluyó el primer concurso-taller en línea del portal www.cazadeletras.unam.mx dedicado al género del cuento, informó el periódico *El Universal* (10-julio-2007). Organizado por la Universidad Nacional Autónoma de México, el concurso que retoma el formato de competencia de los “reality shows”, reunió a 12 escritores de entre 20 y 35 años de edad para convivir durante ocho semanas a través de los *blogs* personales creados en el portal. A lo largo de 56 días, los participantes fueron sometidos a diversos retos de creación literaria que evaluaron su capacidad para escribir, de enfrentarse a la crítica y de ser corregidos. Los cuatro finalistas fueron seleccionados por el jurado y por los más de 180 mil visitantes que otorgaron sus votos para la nominación y eliminación de los participantes, de los cuales Falanja Adarce (seudónimo de Fernanda Melchor) resultó ganadora, según lo anunció la Dirección de Literatura de la Coordinación de Difusión Cultural de la máxima casa de estudio. La segunda edición de este certamen dará inicio en agosto y estará dedicada a la novela breve.

Durante las distintas etapas del proceso evolutivo del hombre y en cualquier etapa de la vida se ha requerido de la organización de procesos, tareas, actividades, funciones. Arlene G. Taylor⁵ afirma que en nuestra vida tratamos, incluso desde niños, de organizarnos. Hace, por ejemplo, mención de la organización de los utensilios en la cocina que es un símil de la necesidad de la organización con la finalidad de entendernos o entender a los otros.

Para explicar la organización de la información, es posible hacer una alusión a la formación biológica de los seres vivos: la herencia. Así, por un proceso evolutivo y con base en un complejo desarrollo de nuestra información genética, existe un sistema de organización del ADN humano que durante miles de años ha posibilitado ser lo que ahora somos: un sistema molecular que implícitamente se desarrolla y evoluciona casi de manera *automática*.

Esta organización biológicamente intrínseca del ser humano, lo hace más intuitivo para reconocer que la información forma parte de un sistema para crear ideas, conocimientos e inteligencia. La conformación de estos elementos cognoscitivos y ontológicos se expresan individual y colectivamente. De manera individual, se cuenta con una manera de organización en nuestros espacios privados (casa, lugar de trabajo), en los colegios y espacios de reproducción ordenada de conocimiento, en las organizaciones laborales —como instituciones generadoras de empleos.

Pero lo que ha sucedido en los tiempos modernos, posteriormente a la invención de la imprenta y el desarrollo de las academias, las universidades y la generación de libros y revistas, sobre todo en el siglo XIX, el fenómeno es más visible a mediados del siglo XX y a inicios del XXI con la aparición y el uso masificado de las tecnologías lo que impacta decisivamente en el cambio y elección de otros formatos —de físico a electrónico, de analógico a digital—; se han encontrado nuevos y mejores métodos de almacenamiento y de recuperación de información. La respuesta de su éxito, no se tiene aún de manera definitiva, pero valgan algunos aspectos a considerar.

Al comienzo del siglo XX, las razones de organización de la información serían: desarrollo de la ciencia y tecnología y la masificación de la educación, principalmente. Hasta aquí Taylor ha hablado de varios periodos, desde la antigüedad hasta el siglo XX, pero es preciso preguntar ¿qué sucede ahora al inicio del siglo XXI? En la disciplina nuestra, “Trabajos recientes en catalogación y clasificación, 2000-2002” de Pyung-Sun King⁶ hace una revisión de publicaciones sobre esos dos tópicos: la catalogación y la clasificación, y busca dar respuestas al sentido moderno de estas tareas técnicas y profesionales.

⁵ Arlene G. Taylor, *Op. cit.* p. 1.

⁶ Kim Kyung Sun, “Trabajos recientes en catalogación, 2000-2002”, en *Información: producción, comunicación y servicios*, año 13 (56), 2003, p. 8-18. Disponible en http://fahu.uncoma.edu.ar/academica/materias/Tratamiento_de_la_informacion_1/Links/Trabajos_recientes_cat.pdf. Consultado el 30 de mayo de 2007.



Fotografía: Juan de la C. Toledo/DGB-CNCA.

Las sociedades evolucionan, existe un desarrollo en su forma de crear ciencia y tecnología. Como consecuencia de esto, la aparición de información documental ha originado que los profesionales de la información desarrollen y perfeccionen sus herramientas de trabajo. Las *Reglas de catalogación angloamericanas*, concretamente, han evolucionado en los siguientes aspectos: en la descripción de libros y de materiales no libros, en el control de autoridades, en la cooperación internacional de los procesos técnicos. Todos orientados a: una mejor eficiencia en la administración de información, reconocimiento del impacto y usos que se hace de los materiales no libros, compartición y globalización en el uso de la información.

En cuanto a la necesidad de organización de información de manera colectiva, se encuentran las naciones que requieren establecer políticas nacionales de sistemas de información y, éstas, a su vez, de la creación de ambientes regionales para la resolución de procesos comerciales, industriales, tecnológicos, de uso de recursos. Ahora se establecen mecanismos de cooperación, distribución de utilidades y beneficios, casi nunca equitativos para los países de economías emergentes.

Ante esto ¿cómo organizar la información que contiene conocimientos y estos a su vez tiene flujos considerables de información? A continuación algunos preceptos básicos:

- Identificando la existencia de información y cómo puede hacerse disponible
- Identificando el trabajo contenido dentro de esa información
- Sistematizar esa información en un repositorio
- Produciendo listas o tablas con esta información organizada
- Proveer accesos a la información (como lo son, convencionalmente, el nombre, título, tema y otros tópicos útiles para recuperar información)
- Proveer un significado de localización de esa información.

Ahora bien, para tratar de responder cuáles son los problemas relacionados con el análisis documental, puede adelantarse lo siguiente: el desarrollo desigual y combinado del proceso de análisis documental se relaciona, determinadamente, con el desarrollo económico de una sociedad. Las sociedades metropo-



Fotografía: Juan de la C. Toledo/DGB-CNCA.

litanas producen y las sociedades periféricas imitan, se apropian, consumen pero dejan de producir el ciclo de la dependencia.

Así, no es motivo de descalificación el copiar o imitar las técnicas del AD; lo que si es censurable es no adaptar e innovar esas técnicas de acuerdo con las condiciones latinoamericanas de periferia; como es bien sabido, las publicaciones periódicas no tienen una normatividad como la que solicitan aquellos que producen los índices comerciales (*Journal Citation Report*, *Current Contents*, *Science Citation Index*, entre otros). Los países del privilegio desarrollado también se encuentran ante un dilema; al adoptar los lenguajes de codificación para la captura, organización y recuperación de la información en sistemas automatizados, al crear y mantener sus propias singularidades en algunos campos y subcampos crearon sus propios códigos a partir de una propuesta en inicio universal (el formato MARC), así han surgido: UK-MARC (Reino Unido), US-MARC (Estados Unidos), Iber-MARC (España), entre otros⁷. Pero al paso de los años se pone en tela de juicio la pertinencia de la efectividad de este sistema que puede ser excluyente de los alfabetos no latinos y con los cuales se crea actualmente un volumen altamente significativo en países productores de ciencia y tecnología⁸.

La producción casi instantánea de información documental, el crecimiento potencial de los editores de documentos electrónicos nos llevan a la imperiosa necesidad de resolver otros problemas, tales como:

- ♦ Los que se relacionan con el análisis documental, tanto de libros como de publicaciones periódicas e incluso la determinación de crear mayor descripción de los documentos hasta acercarnos a la aplicación de técnicas de la documentología.
- ♦ Problemas para la descripción de las nuevas entidades de información, es decir, cada vez crece el número de autores personales, corporativos, entre otros y que no se encuentran registrados en los índices de uso frecuente.
- ♦ Problemas relacionados con el uso de lenguajes libres y controlados para representar el contenido de los documentos.
- ♦ Problemas con la valoración de la utilidad de los formatos de codificación y su consecuente aplicación.

Conclusión

En todos los tiempos, el hombre ha tenido que enfrentar el dilema de organizar o no organizar y la manera de hacerlo, es así como el género humano ha encontrado, de acuerdo con sus recursos objetivos y formas de pensamiento, la manera más eficiente de organización y sistematización de la información en cualquiera de los formatos en que ésta se presente. Ante el inminente crecimiento de los volúmenes de información y la diversidad de sus formatos, el profesional bibliotecario siempre tendrá el reto de cómo administrar bajo las mejores condiciones a su materia prima (administración de información) y ofrecer, de esta manera, servicios mejor integrados con su realidad y entorno político, económico, social y cultural. **B**

⁷ Michael Gorman, "¿Metadatos o catalogación?: un cuestionamiento erróneo", en *Internet, metadatos y acceso a la información en bibliotecas y redes en la era electrónica*, Filiberto Felipe Martínez Arellano, Lina Escalona Ríos (compiladores), México, Universidad Nacional Autónoma de México-Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, 2000, p. 4.

⁸ Kyung Sun, Kim, *Op. cit.*, p. 9.

Exposición *Pinturas Chinas: El mismo mundo*

Alejandra Solórzano

En el marco de los festejos por el trigésimo quinto aniversario de las relaciones diplomáticas entre la República Popular de China y México, la Oficina de Informaciones del Consejo de Estado de China auspició la serie de actividades Experimentar China en México, entre las que se encuentra la exposición *Pinturas Chinas: El mismo mundo*, dedicada a la gran familia de la Organización de las Naciones Unidas y a los pueblos del mundo.

P*inturas Chinas: El mismo mundo* fue organizada por la Embajada de la República Popular de China en México y el Centro de Intercambio Internacional de Cinco Continentes, en coordinación con el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes a través de la Dirección General de Bibliotecas y la Biblioteca de México “José Vasconcelos”, que en sus salas de exposiciones 1, 2 y 3, albergó del 24 de julio al 14 de agosto la muestra conformada por cerca de 200 pinturas, creadas por artistas plásticos chinos quienes, con una visión personal, plasmaron en sus lienzos las diversas culturas del mundo, con base en los datos gráficos y textuales de signos culturales característicos de cada país miembro de la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

En el acto de inauguración estuvieron presentes el Embajador de China en México, Yin Hengmin, el Vicepresidente de la Federación de Círculos Literarios y Artísticos de China, Hu Zhenmin, y el Director de la Facultad de Pintura Tradicional de China y miembro del Comité Central de Artistas de China, Wu Changjiang, así como el Director General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Dr. Federico Hernández Pacheco y el Director de la Biblioteca México, Mtro. Eduardo Lizalde, además de varios de los artistas participantes en esta exposición, entre

ellos Wang Menghu, Nyima Tsereing, Yu Wenjiang, Ma Zhensheng, Zhang Daoxing, Cao Xiaobin, Yang Lizhou, Zhu Licun, Wang Yingchun, Li Aiguo y Du Dakar, quienes compartieron con el público asistente sus puntos de vista estéticos y técnicos de la pintura china contemporánea.

Durante su intervención el Embajador Yin Hengmin destacó que la exposición es una muestra más del fortalecimiento de las relaciones culturales entre México y China y que uno de sus objetivos es promover el conocimiento mutuo de ambas naciones, así como el acercamiento de los mexicanos a la cultura China y a la difusión y apreciación del arte contemporáneo de su país.

Por su parte, Hu Zhenmin comentó que la exposición es una manifestación de los buenos deseos y de las aspiraciones de solidaridad y cooperación de China con el resto del mundo, bajo la premisa de que “todos nosotros nacimos en un mismo mundo. Pese a que pertenecemos a distintos países abrigamos la aspiración común es lograr la solidaridad, la cooperación, el desarrollo. Como consecuencia de la diferencia geográfica y cultural, esta gran familia de las naciones se torna variopinta, e inspirados en ello se realiza esta exposición”.

Al hacer uso de la palabra, Eduardo Lizalde hizo referencia a la importante donación de libros que el



Paisaje de la pradera, de Liu Dawei.

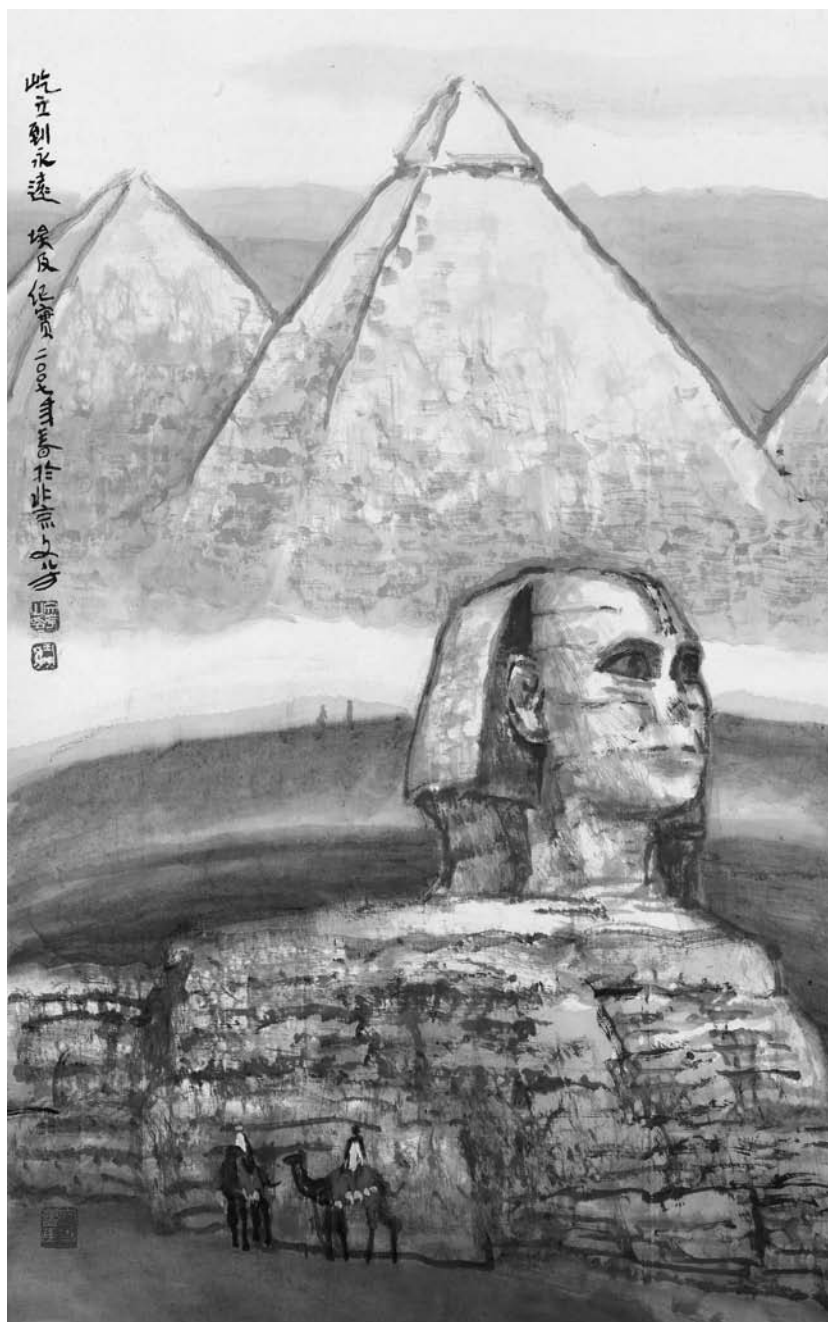
gobierno de China hizo a la Biblioteca de México “José Vasconcelos”, y que se suma a las acciones y actividades, que como esta exposición, fortalecen los intercambios y la cooperación culturales entre los dos países, a través de sus bibliotecas.

La pintura china tradicional ha constituido una de las expresiones de las artes plásticas de este país con una larga tradición que se funda en la filosofía de integración de lo humano con lo natural y se rige por las reglas artísticas consistentes en la descripción del espíritu con las figuras dibujadas y el uso de pinceladas a grandes rasgos. Esta muy particular expresión del arte chino ha desarrollado sus características y estilos propios mediante la aplicación de tinta y tonalidades es-

peciales en el papel xuan (papel arroz). El describir lo exótico con la perspectiva artística y el lenguaje técnico propios de China constituye un nuevo reto para los pintores nacionales, quienes no necesariamente han tenido la experiencia de viajar a otros países.


Dentro de las pinturas que conformaron la exposición se apreciaron imágenes como las estructuras modernas de Beijing, la Gran Muralla China, una boda de la etnia Dong, las grutas de Longmen, la ciudad de Hong Kong, las pirámides de Egipto, y un paisaje mexicano que en el fondo muestra los volcanes, entre otros.

Las obras exhibidas, en su mayoría paisajes, dan cuenta del sentir de sus autores con respecto a los lugares y espacios representados, traspasando las fron-



Pirámides y Esfinge, de Wang Wenfang.

teras del realismo para captar el espíritu de la cultura de un país diferente al suyo. Los creadores son miembros de la Delegación de Pintores de China, liderados por el director de la Facultad de Pintura Tradicional de China y miembro del Comité Central de Artistas de China, Wu Changjiang.

Pinturas Chinas: El mismo mundo es una exhibición en la que está plasmado el sentir de los pintores y su deseo por conocer diversas culturas, y compartir su idea de construir, a través del arte, un mundo armónico. 

Recrean en un pueblo de Londres el mundo literario de Charles Dickens

Chatham, un pueblo costero del siglo XIX situado al sur de Londres, posee chozas de cartón y madera que hoy recrean el mundo literario de Charles Dickens, dio a conocer *El Universal* (6-agosto-2007). Este complejo arquitectónico y de salas cinematográficas requirió una inversión de 88 millones de euros y fue construido a partir de un antiguo muelle naval donde el padre del escritor trabajó como empleado. Durante la época victoriana fue uno de los sitios más famosos de Inglaterra por la cantidad de desempleados que albergó tras el cierre de su puerto; sin embargo, hoy busca prosperar con proyectos turísticos como el parque temático. En él se puede conocer al fantasma de la Navidad que habita la casa hechizada de Ebenezer Scrooge, visitar Dotheboys Hall, la escuela de huérfanos de Nicholas Nickleby, y pasar unas horas en la prisión de Newgate. También se proyecta una película que relata la vida del autor, y muestra una casa invadida por los personajes de Dickens. Lo novedoso es que los asientos cuentan con decenas de movimientos programados, estímulos y efectos especiales de audio y vídeo para dar la sensación de que el espectador es parte de la película.

Encuadernaciones artísticas de Evelyne Buchdid

Robert Endean Gamboa

Encuadernar un libro significa deshacerlo totalmente para volver a armarlo, como si se hiciera por primera vez con elementos que casan con cada volumen en particular.

Evelyne Buchdid

Se encuadernan impresos para protegerlos de una eventual desintegración, para reunir ejemplares que de otro modo permanecerían dispersos, para uniformar en un volumen varias piezas distintas, y algunas veces para vestir el libro producido con un ropaje elegante, vistoso o artístico.

La encuadernación puede también crear nuevas formas de expresión cuando pretende captar un momento, un aliento, quizá un concepto asociado a los impresos que atavía.

El pasado 30 de agosto, en las salas de exposiciones 2 y 3 de la Biblioteca de México “José Vasconcelos” se inauguró una muestra de encuadernaciones artísticas que realizó Evelyne Buchdid, como un homenaje a quien convirtió su arte en una forma de vida, y su vida en una memoria de este arte.

Esta exposición, que estará expuesta hasta el 14 de octubre próximo, fue organizada por la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística, a través de su Academia Mexicana de Bibliografía, en colaboración con el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, a través de la Dirección General de Bibliotecas y la Biblioteca de México “José Vasconcelos”.

Evelyne Buchdid Marck nació el 24 de octubre de 1921 en París, Francia, y murió en Cuernavaca, Morelos, en 2006. Se trasladó con su familia a México poco antes de la Segunda Guerra Mundial y aquí estu-

dió la secundaria y el bachillerato, al mismo tiempo que aprendía pintura y dibujo.

Cursó filosofía y letras hispánicas en la UNAM, y en la Academia de San Carlos siguió estudios de historia de la arquitectura antigua y moderna. Hizo la carrera de encuadernación en la Escuela de Artes del Libro y siguió cursos de grabado, filosofía del arte, cabezadas a mano y estuches, técnica de encuadernación copta y restauración de papel, entre otras materias.

Desde 1949 se desempeñó como encuadernadora y restauradora. Trabajó en la Librería y Galería de Arte Misrachi, y tuvo una destacada trayectoria como bibliotecaria, y en la documentación científica y biomédica, en el antiguo Centro de Documentación Científica de México (SEP-Unesco), el Centro de Investigaciones y Estudios Avanzados del IPN, la Coordinación de Ciencias y la Facultad de Medicina de la UNAM, y el Centro Nacional de Información y Documentación en Salud (Secretaría de Salud).

Compartió sus conocimientos y habilidades en cursos particulares, y realizó exposiciones de su producción en la Universidad Iberoamericana, el Museo Franz Mayer y el Museo de Artes Gráficas de Oaxaca.

Fue socia fundadora de la Sociedad Mexicana de Bibliófilos, en donde recibió un reconocimiento en 1997, y fue nombrada artist member del Center for Book Arts de Nueva York.

Al referirse a su propia producción, Buchdid estuvo consciente de que cada texto debía recibir una atención particular, con un diseño propio enfocado a cada obra y su contexto, sin olvidar la aplicación de las normas establecidas para la ejecución del trabajo.

Cada una de las técnicas que utilizó involucraba el diseño, el manejo de varios materiales, y un propósito



Fotografía: Juan de la C. Toledo/DGB-CNCA.

claro del fin que se imprimiría al resultado. El diseño debía ser novedoso y expresivo de algún elemento de la obra que se tomaría como característico. Los materiales se elegían del amplio muestrario que Evelyne tenía en su taller, y debían utilizarse con maestría para obtener el efecto deseado.

El diseño y los materiales se reunían en el proceso artesanal que ella imprimía a la encuadernación con el propósito de convertir el volumen en un objeto decorativo que se tenía que proteger, lo cual se conseguía con una caja contenedora que en su factura se anticipó a la idea del libro de arte-objeto.

Los materiales que manejaba en sus encuadernaciones fueron papeles fabriano, japonés, bond y amate, pieles de gamuza, badana, cabritilla, tafilete, carnaza o ante, telas de seda, franela o algodón estampado, y todo tipo de objetos imaginables para su inclusión o incrustación.

Las encuadernaciones fueron enteras o medias, de libro mayor, entretejidas, de mosaico —en la que tuvo gran maestría—, de almohadilla, de archivo con broche, con o sin incrustaciones o inclusiones, que a veces texturizaban las pieles o se les hacían relieves.

Las guardas se hicieron con distintos papeles, muchas veces decorados por reconocidos artistas como Mayra Landau, Giulio Giannini o Luz María Santoyo, entre otros.

En la exposición se han destacado los diseños que realizó para volúmenes con obras de Jorge Luis Borges, Octavio Paz y Antoine de Saint-Exupery. A continuación describimos el tratamiento que les dio.

Borges entre rosas y piedras

La lectura del libro con los relatos de Jorge Luis Borges “La rosa de Paracelso” y “Tigres azules”, llevó a Evelyne a concebir dos diseños para expresar el contenido de cada uno de los cuatro ejemplares que se exhiben.

“La rosa de Paracelso” trata de un diálogo entre el sabio Paracelso y un hombre que desea ser su discípulo para ayudarlo a encontrar la piedra que convierta todos los objetos en oro. El diálogo trata sobre la diferencia entre la credulidad y la fe, a través de una alegoría en la que el candidato a discípulo pide a Paracelso que quemé una rosa y luego la haga resurgir de las cenizas. La encuadernadora capturó esta idea y adornó dos ejemplares con rosas incrustadas en la piel. Uno de los ejemplares tiene una rosa de aluminio y el otro muestra una rosa de emplomado y vitral.

“Tigres azules” es un cuento que trata de unas misteriosas piedras del Oriente a las que se les llama igual que el título. Cada vez que su poseedor abre la palma de la mano para contemplarlas, el número de piedras que tiene es diferente y crece aleatoriamente. Los gui-

jarros se convierten en la mayor amenaza para el mundo, por lo que deben desaparecer de la vista de los hombres. Buchdid expresó este relato con incrustaciones de piedras en la piel: en un caso con turquesas y en el otro con cuentas de vidrio.

Paz y su laberinto

En su ensayo *El laberinto de la soledad*, Octavio Paz reflexionó sobre la mexicanidad y la historia e identidad de los mexicanos, a través de un recorrido por diversas facetas del comportamiento de hombres y mujeres que vivían en México y en el sur de los Estados Unidos. La esencia del mexicano es una búsqueda en medio de la soledad en que se encuentra, con máscaras y ritos que le dan sentido a la rigidez de su existencia. La metáfora del laberinto da sentido y valor a la búsqueda que se emprende.

Luego de conocer esta obra, Evelyne Buchdid diseñó las dos encuadernaciones que se muestran. En una de ellas decidió utilizar un laberinto en relieve de gamuza, con una llave sujeta a una cinta dorada, que simbolizaba la esperanza de encontrar la salida. La otra

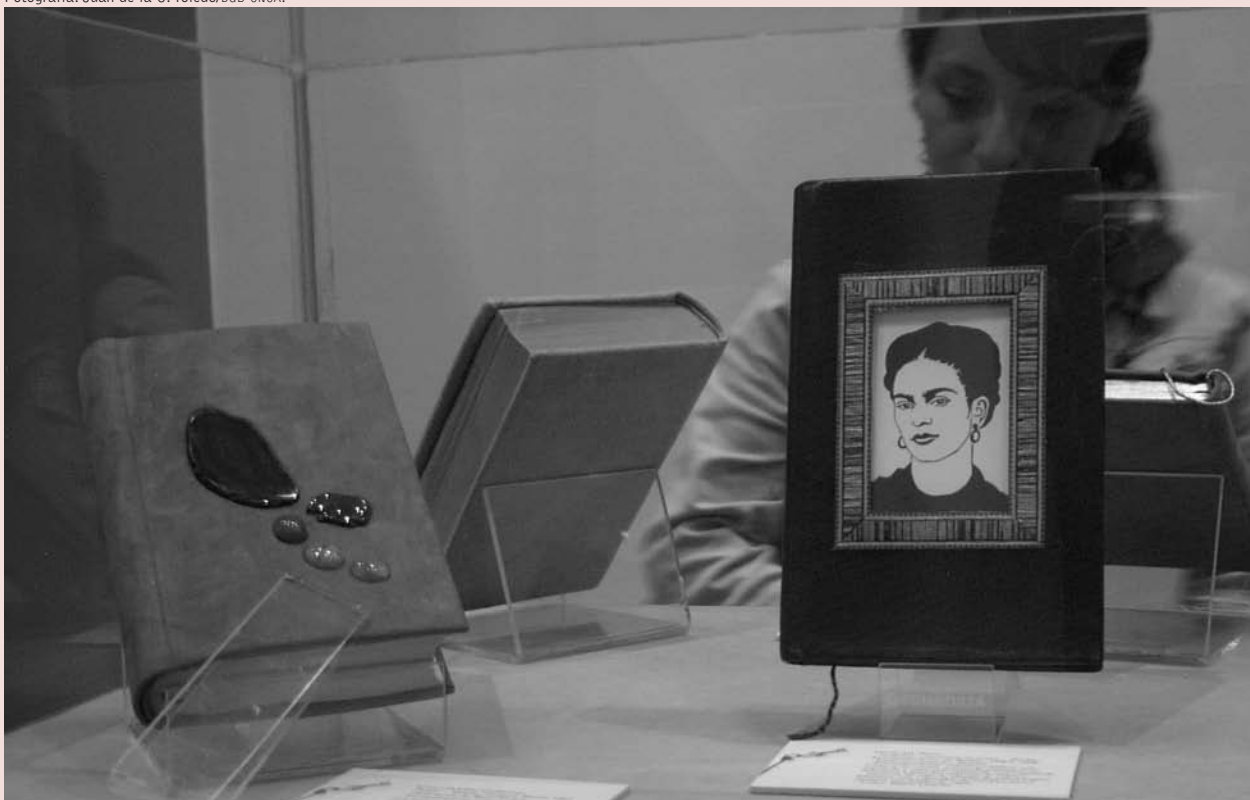
encuadernación fue un mosaico de badana. Para ella, la artista seleccionó una figura que debió haberle impresionado en la lectura de esta obra, pues representó la muerte en una elaboración con forma de calavera.

El Principito de la rosa y la serpiente

El relato de *El Principito*, de Antoine de Saint-Exupéry, trata de un personaje singular que conoció un aviador perdido en el desierto. Durante la narración se le llamó con el nombre del título, más en razón de la forma como vestía que porque se le identificara como miembro de la realeza.

El Principito le describió su pequeño planeta y el recorrido que hizo por varios mundos, en los que conoció personajes que representaban valores importantes para la gente adulta y seria. Dos seres que se relacionaron con él son muy importantes: la única rosa que había en su pequeño planeta y una serpiente que encontró en la Tierra. La relación que estableció con ambas fue diferente, pues la rosa representaba la amistad, mientras la serpiente simbolizaba la muerte que libera de la melancolía.

Fotografía: Juan de la C. Toledo/DGB-CNCA.





Fotografía: Juan de la C. Toledo/bgb-cnca.

Evelyne Buchdid interpretó los elementos de *El Principito* de varias maneras, y en la muestra de tres encuadernaciones distintas que se incluyeron en la exposición se puede apreciar una con la figura de este personaje formada con pieles teñidas e incluida en una badana. En los otros dos ejemplares se puede ver uno con la forma de la rosa y otro con una duna del desierto atravesada por una serpiente de badana y tafílete, que mira en el cielo una estrella de alpaca incluida en la piel.

En algunas ocasiones, hizo encuadernaciones que luego reunió en cajas contenedoras. Generalmente se trataba de obras de un mismo autor y con el mismo formato, que recibían un diseño de encuadernación parecido con algunas variantes. La caja contenedora servía para al menos tres fines: reunir las obras, protegerlas y servir como objeto de decoración.

En la exposición se muestran tres ejemplos de encuadernaciones y cajas contenedoras que hizo para obras de Richard Bach, Juan Rulfo y Juan Somolinos. Es de llamar la atención sobre los tres diseños de cajas que utilizó: un contenedor de tres piezas con apertura de tipo puerta para los textos de Bach, una caja deslizante en papel japonés para los libros de Rulfo, y una variante de caja de almeja para las obras de Somolinos.

Las encuadernaciones que realizó también expresaban distintos tratamientos: una encuadernación de cabritilla con detalle para Bach, una encuadernación de mosaico para Rulfo, y una encuadernación de tafílete con inclusiones para Somolinos.

Estas encuadernaciones nos muestran cómo una artista pudo extraer de la intimidad del libro rasgos de su contenido, para luego exhibirlos de manera ostentosa en un acto de embellecimiento. Dan ganas de tomarlos, de leerlos, y quizá este sea un modo idóneo de fomentar la lectura.

Los ejemplares en exhibición nos hablan de extroversión, de amor a la vida y a sus libros, y de libros que adquirieron un nuevo valor con el vestuario apropiado, contraviniendo el conocido sainete de que “aunque la mona se vista de seda...” **B**


Sistema Internacional de Certificación del Español

Con el fin de unificar los criterios de posesión del idioma español, 60 instituciones españolas y de América Latina, entre ellas la UNAM, la Universidad Autónoma de Nuevo León y el Instituto Cervantes, firmaron el 24 de marzo pasado en Medellín, Colombia, un convenio para crear el Sistema Internacional de Certificación del Español, informó el periódico *El Universal* (26-marzo-2007). De acuerdo con el director académico del Instituto Cervantes, Jorge Urrutia, la idea de crear un diploma que acredite el nivel de conocimiento de la lengua española, surgió de las experiencias con alumnos extranjeros que se inscriben a posgrados en institutos como El Colegio de México y que no cuentan con la competencia lingüística necesaria para sus estudios. De ahí que cada país se apoye en sus instituciones representativas para crear su propio examen de certificación, lo que amplía cada vez más la enseñanza de la lengua española en sus respectivas variantes dialectales, esto es, un alumno que aspire a una universidad de Buenos Aires, no podrá aprobar si no es capaz de entender el “voseo” argentino.

Concurso de dibujo infantil “Rondas, canciones y juegos. Gabriela Mistral para niños”

Como cada año, la Dirección General de Bibliotecas del CNCA organizó un concurso de dibujo infantil cuyo propósito es acercar a las nuevas generaciones, de una forma lúdica y atractiva, a la vida y obra de autores imprescindibles en el panorama de la literatura universal, en esta ocasión, la escritora chilena Gabriela Mistral de quien en 2007 se conmemora el 50 aniversario de su fallecimiento.

En este concurso, cuyo resultado es la publicación de un libro que se integra a la Colección Biblioteca Infantil, participaron niños mexicanos de entre 5 y 12 años de edad, que asistieron a alguna de las bibliotecas públicas de la Red Nacional y participaron en actividades de animación a la lectura, en las cuales se leyeron poemas de Gabriela Mistral de su libro *Ternura* y realizaron, a partir de este acercamiento, dibujos alusivos a su obra.

De entre los cerca de 570 trabajos enviados por niños de 15 estados y el Distrito Federal, fueron seleccionados por el jurado calificador los siguientes, que ilustrarán el libro *Rondas, canciones y juegos: Gabriela Mistral para niños*. 



Nombre	Estado	Edad
1 Ángela Berdi Castro	Baja California	9 años
2 Erik Carlos Carranza	Baja California	10 años
3 Debanhí Libeth Douglas Medina	Baja California	8 años
4 Yohana Fuentes García	Baja California	9 años
5 Carla Alejandra Hernández Martínez	Baja California	8 años
6 Jizeh Rosa Lina Leal	Baja California	7 años
7 Ana Paola Martínez Álvarez	Baja California	9 años
8 Arlette Paola Navarro Fuentes	Baja California	12 años
9 Alejandra Ramírez Aranda	Baja California	11 años
10 Jasmín Saraí Salazar Estupiñán	Baja California	10 años
11 Aralid Torres Escandón	Baja California	9 años
12 Carolina Villa Briones	Baja California	9 años
13 Índira Saile Cota Domínguez	Baja California Sur	9 años
14 Sinaí de Jesús de la Rosa Castillo	Baja California Sur	6 años
15 Arturo de los Santos Hernández	Baja California Sur	11 años
16 Laura Isis Rosas Flores	Baja California Sur	8 años
17 Jéssica Jasmín Varelas Jiménez	Baja California Sur	11 años
18 Luis Alexander de la Torre Juárez	Chiapas	7 años
19 Pedro Manuel de la Torre Juárez	Chiapas	9 años
20 Salma Rocío Marroquín Álvarez	Chiapas	10 años

Nombre	Estado	Edad	Nombre	Estado	Edad
21 Noel Ruiz Muñoz	Chihuahua	6 años	57 Olimpia Liliana Olguín Rivas	Guanajuato	6 años
22 Yaresí Guadalupe Castañeda Hernández	Coahuila	10 años	58 Marianni Zavala Rosales	Guanajuato	8 años
23 Andrea Paola Ríos Ovalle	Coahuila	5 años	59 Danny Anthony Castillo Ruiz	Guerrero	9 años
24 Kunti Amaro Prado	Distrito Federal	7 años	60 José Alejandro Martínez Hernández	Guerrero	10 años
25 Clara Alvarado López	Distrito Federal	8 años	61 Josué Andrés Aguirre Trujillo	Jalisco	12 años
26 Daniela Borja Aparicio	Distrito Federal	6 años	62 Katia Yalila Flores García	Jalisco	10 años
27 Carlos Israel Boxtha Carreto	Distrito Federal	8 años	63 Marco Antonio Flores Hermenejildo	Jalisco	10 años
28 Sara Amacalli Cortez Gutiérrez	Distrito Federal	10 años	64 Miguel González	Jalisco	7 años
29 Karina Alicia Cruz B.	Distrito Federal	10 años	65 Erika Yadhira Jiménez Plascencia	Jalisco	12 años
30 Itzel Chávez Gatica	Distrito Federal	7 años	66 Nancy Paloma Corro Ramírez	Puebla	8 años
31 Martín Abraham Chávez Velázquez	Distrito Federal	9 años	67 Marcela Díaz Bonilla	Puebla	10 años
32 Miguel Gabriel Díaz	Distrito Federal	6 años	68 Karla Andrea Garduño Carbajal	Querétaro	10 años
33 José David Flores Flores	Distrito Federal	7 años	69 Karen Adriana Carrasco Alvarado	Quintana Roo	12 años
34 Gabriela Arianna Gámez Lides	Distrito Federal	8 años	70 Kimberly Esther Hernández Medina	Quintana Roo	8 años
35 Jazive Moisés Godoy	Distrito Federal	10 años	71 Jorge Alfonso Alvarado	San Luis Potosí	8 años
36 Yulian Andrés González Villa Gómez	Distrito Federal	10 años	72 Juan de Dios Carreón Tinajero	San Luis Potosí	9 años
37 Arlín Giovanni Herrera Flores	Distrito Federal	10 años	73 Rigo Abraham Hernández Tapia	San Luis Potosí	7 años
38 Diego Ibarra Cruz	Distrito Federal	9 años	74 Yazari López Hernández	San Luis Potosí	6 años
39 Alma Esveider López Vázquez	Distrito Federal	11 años	75 Nicolás E. López	San Luis Potosí	7 años
40 Fernanda Martínez Navarrete	Distrito Federal	6 años	76 Diana Lizeth Moreno Tovar	San Luis Potosí	8 años
41 Natalia Martínez	Distrito Federal	6 años	77 Leonardo Daniel Rodríguez Hernández	San Luis Potosí	8 años
42 Adriana Montoya Martínez	Distrito Federal	6 años	78 Ximena Monserrat Zapata Rodríguez	San Luis Potosí	7 años
43 Jaime Saúl Neri Sevilla	Distrito Federal	7 años	79 Kate Michelle Canizales Alejos	Tabasco	11 años
44 Luis Fernando Ocaris Rangel	Distrito Federal	8 años	80 Julia Candelaria Gracia Cupil	Tabasco	10 años
45 Areli Gabriela Torres Oliver	Distrito Federal	9 años	81 Wiliam Hernández Paz	Tabasco	8 años
46 Karla Nicole Trujillo Cossío	Distrito Federal	6 años	82 Alma Yanira Hidalgo Aguilar	Tabasco	11 años
47 Luis Ángel Ugarte Ramírez	Distrito Federal	8 años	83 Teresa de Jesús Ricardez Aguilar	Tabasco	11 años
48 Melany Sharoon Urrutia Ortiz	Distrito Federal	9 años	84 José Ángel Zurita Sánchez	Tabasco	10 años
49 Ana Sibel Villanueva Miranda	Distrito Federal	9 años	85 Víctor Alejandro Martínez	Tamaulipas	11 años
50 Paola Villaseñor Morán	Distrito Federal	5 años	86 Karla Rivera Lima	Tlaxcala	6 años
51 Andrea Casandra López Méndez	Estado de México	10 años	87 Luis Ángel Álvarez	Veracruz	11 años
52 Cristina Rivera Cervantes	Estado de México	11 años	88 Emma Kerry Hough Villarreal	Veracruz	10 años
53 María Alejandra Ferrel Meléndez	Guanajuato	12 años	89 Nereo Muñoz Cruz	Veracruz	10 años
54 Zurizadai González Toledo	Guanajuato	5 años	90 Alfredo Daniel Ruiz Martínez	Veracruz	11 años
55 Juana María Hernández Sánchez	Guanajuato	11 años			
56 Yolanda Juárez Méndez	Guanajuato	5 años			



A cuatro décadas del Día Internacional de la Alfabetización

Socorro Segura

La Organización de las Naciones Unidas por la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) ha dicho que un mundo alfabetizado no es simplemente un mundo donde la población sabe leer y escribir, sino donde la educación es uno de los medios por excelencia que sirve para potenciar las capacidades humanas y ponerlas al servicio del progreso y el bien común.

Si bien es cierto que muchas personas acceden a las sociedades de la información y del conocimiento, y la tecnología avanza vertiginosamente, hoy en día siguen existiendo cerca de 860 millones de adultos que no saben leer ni escribir, de los cuales las dos terceras partes son mujeres. Según cifras de la Unesco, actualmente hay alrededor de 113 millones de niños en el mundo que no tienen acceso a la educación y la tasa de analfabetismo en algunas regiones tiende a crecer año con año.

Pero la alfabetización no es sólo saber leer y escribir, sino comunicarse en sociedad; ésta comprende prácticas y relaciones sociales: el saber, el lenguaje y la cultura, y consecuentemente se presenta en nuestras vidas en otras formas de comunicación: impresa, en la pantalla de la computadora, en la televisión, en los espectaculares, etcétera. Así, uno de los más importantes indicadores del grado de desarrollo socioeconómico de un país radica en el nivel educativo de su población, ya que la falta de instrucción elemental de sus habitantes los lleva a considerarlos analfabetas, es decir, personas incapaces de leer, escribir y mucho menos ejecutar las cuatro operaciones aritméticas básicas.

Con la celebración del Día Internacional de la Alfabetización (8 de septiembre de cada año, desde 1967), “se busca mantener viva la idea de que un mundo alfabetizado es mucho más que un mundo en donde la población sabe leer y escribir, aunque la alfabetización básica generalizada sea una deuda en la mayoría de los países y por ello constituya uno de los objetivos del milenio” tal como lo ha proclamado la Unesco, o a nivel nacional, como lo persigue la Campaña Nacional de Alfabetización y las políticas contra la deserción escolar. Además, la Unesco sugiere que esta fecha represente para los gobiernos, instituciones educativas y para la sociedad en su conjunto, la oportunidad para hacer un balance de la lucha contra el analfabetismo y así poder sensibilizar y movilizar a la opinión pública internacional, provocando el interés y la participación activa para realizar actividades tendientes a la alfabetización.

Asimismo, uno de los objetivos es conseguir para el 2015, la educación primaria universal, y a su vez una de las metas principales para la educación primaria es desarrollar las habilidades de las personas en lectura, escritura y aritmética. La Unesco, además, postula que “así como la educación primaria es una de las prioridades más urgentes, la educación secundaria debe ser pensada y diseñada de manera estratégica en función de la inclusión y la capacitación pero también de las proyecciones universitarias”. A mediados del siglo pasado, poco más de la mitad de la población del mundo era analfabeta. Hoy en día y no obstante el crecimiento desmesurado de la población, el índice se ha reducido, en promedio, al 23 por ciento, por lo que prevé que para el año 2010 la población adulta analfabeta representará, aproximadamente, 830 millones de personas, y la proporción disminuiría a un 17 por ciento, situación que de igual forma sigue siendo alarmante, pues una de cada seis personas seguirá siendo analfabeta.

Por esa preocupación, la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó el 19 de diciembre de 2001, el “Decenio de las Naciones Unidas de la Alfabetización: la educación para todos” (2003-2012), como parte de los esfuerzos globales necesarios para alcanzar la educación para todos los habitantes del mundo y con el interés de erradicar el analfabetismo de manera definitiva, por lo menos en lo que se refiere a educación primaria. En 2005 se hizo público el Informe de Desarrollo Humano de la ONU, en el que se manifestó que existen 110 millones de menores sin escolarizar en los países pobres, y en 2015 no bajarán de los 47 millones, 19 de ellos en África.

De mantenerse las tendencias actuales, no se podrá lograr el Objetivo del Milenio de conseguir en 2015 la educación primaria universal, pues la escolarización retrocede en 43 países del mundo y algunos de ellos podrían lograr dicha meta hasta el 2040. Por ejemplo, el 48.1 por ciento de la población de Haití es analfabeta y en Guatemala lo es el 30 por ciento. Sin embargo, en la última década las tasas de escolarización mejoraron para algunas regiones de África y Asia, siendo China uno de los países de mayor progreso en ese rubro, pues el índice de alfabetización de su población adulta (personas de 15 años de edad o más) pasó de un 78 por ciento en 1990, a un 91 por



Ilustración: Lourdes Domínguez.

ciento en el 2000. En el caso de América Latina se estima que la cuarta parte de los niños que realizan estudios primarios los abandonan antes de llegar al quinto grado, sin completar la formación elemental.

En lo que respecta a México, a lo largo de su historia se han impulsado diversas acciones con el ánimo de reducir el índice de analfabetismo, siendo una de las más relevantes la intensa campaña de alfabetización que inició José Vasconcelos y que continuó Jaime Torres Bodet, quien al frente del Departamento de Bibliotecas creó la Biblioteca Enciclopédica Popular, que eran cuadernillos semanales a muy bajo costo, y desarrolló un importante programa con el que logró el establecimiento de 300 salas de lectura y la creación de miles de bibliotecas a lo largo de la República, como medios para brindar a todos los sectores de la sociedad oportunidades para su formación educativa y cultural.

En la actualidad, el Instituto Nacional de Educación para Adultos (INEA), cuyo objetivo es

A cien años del nacimiento de Cri-Cri

Con motivo del centenario natal del cantautor Francisco Gabilondo Soler, Cri-Cri, el Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (INBAL) y el Festival Internacional Cervantino (FIC), realizarán el próximo 6 de octubre en el Palacio de Bellas Artes, un espectáculo interdisciplinario, informó la agencia de noticias Notimex. Al INBAL y al FIC se han unido la Compañía Nacional de Danza y el Coro de Madrigalistas para recordar al Grillito Cantor, que continúa alimentando los sueños de millones de niños y alegrando los recuerdos de incontables generaciones de adultos. El espectáculo multidisciplinario ofrecerá al público una selección de los temas más representativos de Cri-Cri interpretados, por primera vez, con la fuerza coral de los Madrigalistas de Bellas Artes y la reconocida ejecución de los bailarines de la Compañía Nacional de Danza. La coreografía estará a cargo de José Luis González con arreglos musicales de Eugenio Toussaint. Este programa homenaje tiene como objetivo estimular la creatividad en los niños, iniciarlos en el conocimiento y el disfrute del arte y ofrecerles alternativas para una mejor calidad de vida (Sala de Prensa, CNCA, 18-julio-2007).



Ilustración: Lourdes Domínguez.

brindar educación básica a fin de abatir el rezago que existe en el país, atiende a 3 millones de personas y da capacitación específica a la población indígena en un programa de alfabetización que llega a 25 pueblos indígenas en 56 lenguas y dialectos, en 14 estados de la República. En 2003, de 114 mil 389 personas que concluyeron su alfabetización en dichos programas, 75 por ciento fueron mujeres y el 25 restante hombres.

Por su parte el Consejo Nacional de Población (CONAPO), tiene la misión de regular los fenómenos que afectan a la población en cuanto a su volumen, estructura, dinámica y distribución en el territorio nacional, con el fin de lograr que ésta participe justa y equitativamente de los beneficios del desarrollo económico y social. A finales del 2002 informó que “las mujeres que son jefas de hogar no tienen escolaridad alguna o no terminaron la primaria y sólo el 30 por ciento cuenta con al menos un grado de secundaria. Sin embargo, esta baja escolaridad no ha impedido que las mujeres sean quienes lleven el sustento en uno de cada cinco hogares mexicanos. Por lo que se refiere a los hombres jefes de hogar, el 37 por ciento no tiene escolaridad alguna o no terminó la primaria, mientras que el 44 por ciento ha cursado al menos un año de secundaria”.

Con relación a la población indígena, el Director General de la Comisión Nacional para el Derecho de los Pueblos Indígenas, Luis H. Álva-


rez mencionó —en el acto conmemorativo del Día Internacional de la Poblaciones Indígenas, el pasado 9 de agosto en la zona arqueológica Ek Balam, de Yucatán—, que el Programa Nacional 2007-2012, apoyará en forma especial a las familias indígenas para que la población de seis a 14 años pueda asistir a la escuela y para que, después de los 15 años, continúe su educación mediante becas que permitan apoyar la economía familiar, así como la aplicación de esquemas que eleven los incentivos para que cada vez más indígenas se preparen como maestros bilingües. En el año 2000, el INEGI identificó alrededor de 60 lenguas indígenas, de las cuales un total de 23, es decir, poco más de la tercera parte, contaban con una cantidad menor a los dos mil hablantes.

De manera que con el fin de evaluar el nivel de analfabetismo en el país, se han implementado diversos criterios censales a través del tiempo. Así, por ejemplo, en el Primer Censo (1895), se consideró como analfabetas a los habitantes de seis años en adelante que no sabían leer ni escribir; posteriormente se incrementó a 10 años. A partir de 1980 se considera analfabetas a los jóvenes de 15 años. Cabe señalar que a nivel de entidad federativa el analfabetismo es diferencial, es decir, algunos estados más urbanizados registran porcentajes menores al promedio nacional. En el XII Censo Nacional de Población realizado en 2000, determinó que de una población total de 97,483,412, el 9 por ciento son analfabetas y el 91 restante sabe leer y escribir; 3.8 por ciento son hombres y el 6.6 mujeres, en zonas urbanas.

Por otra parte, con la llegada de las nuevas tecnologías de la información, y bajo la premisa de que la alfabetización no es sólo saber leer y escribir, se han implementado otras alternativas para disminuir el analfabetismo a nivel mundial. Tal es el caso del buscador de Internet Google y su plataforma “The Literacy Project”, presentada en la Feria del Libro de Frankfurt, en octubre del año pasado. Dicha propuesta busca mejorar la comunicación y el intercambio de recursos entre las distintas organizaciones encargadas de esa tarea. En primera instancia, funciona sólo en inglés y alemán, pero se pretende ampliar a otros idiomas, especialmente al español. El sitio www.google.com/literacy, permite al usuario acceder y consultar libros y videos de todo el mundo.

Existen otras alternativas que en la actualidad contribuyen a la alfabetización y en las que las bibliotecas públicas tienen un papel relevante, como lo demuestra el reciente estudio “La alfabetización informacional en bibliotecas públicas. Situación actual y propuestas para una agenda de desarrollo”, de José Antonio Gómez y Cristóbal Pasadas, de las Universidades de Murcia y de Granada, respectivamente, en el que se define a la alfabetización informacional como “una competencia básica de las personas para saber encontrar y usar información adecuada a sus necesidades, independientemente del lugar, soporte y medio utilizado para su transmisión”.

Para ello, realizaron un estudio comparativo de las distintas teorías y proyectos para hacer una valoración crítica confrontándola con su aplicación práctica en las bibliotecas, exponiendo las tendencias de alfabetización informacional y proponen una agenda común que permita a todas las bibliotecas convertirse en instrumentos para la cohesión social, la participación ciudadana y el desarrollo social y económico local, gracias a su contribución en la alfabetización y al aprendizaje a lo largo de la vida. Para lograrlo, señalan los especialistas, se requiere necesariamente del apoyo de organismos e instituciones correspondientes, y a las bibliotecas públicas, principalmente a las municipales, ya que es donde se dan los mayores niveles de riesgo de exclusión social: “Las bibliotecas públicas son un instrumento eficaz para la integración, el aprendizaje y la creación de capital social, pero sólo en tanto puedan realizar adecuadamente actividades como la formación en alfabetización informacional, que incrementan la capacidad de participación ciudadana, la cohesión comunitaria y el desarrollo personal y social gracias al aprendizaje”.

Las propuestas en materia de alfabetización han sido diversas y numerosas y en la actualidad el número de personas alfabetizadas a nivel mundial ha llegado a cerca de cuatro billones. Sin embargo, la alfabetización para todos es todavía una meta lejana, pues las experiencias de las últimas décadas dejan en claro que lograr la alfabetización universal requiere no sólo de mayores y mejores esfuerzos, sino de una voluntad política renovada para reflexionar y realizar las cosas de manera diferente en todos los sectores y en todos los niveles de nuestra sociedad. 

Proyecto Bibliotecas comunitarias en el Estado de México

Olimpia Fernández

Los constructores formales afiliados a la Cámara Mexicana de la Industria de la Construcción, Delegación Estado de México, están siempre comprometidos con la sociedad en su actuar diario.

Como es de todos sabido, la construcción es un termómetro de la actividad económica porque además de ser la primera que reciente las fluctuaciones de la economía, el constructor es el que vive de cerca las necesidades y carencias, porque es el primero a quien le toca construir la infraestructura para cubrir las necesidades sociales que demanda la población.

Los constructores, preocupados por los sectores más necesitados, por la educación, la capacitación y las causas altruistas y de beneficio social, a través de su organización gremial que es esta Cámara, se suman a los esfuerzos del gobierno y de otras instancias privadas para apoyar con donaciones en albergues, zonas de desastre, con el Sistema de Desarrollo Infantil Estatal, Banco de Alimentos, Cruz Roja, instituciones educativas y diferentes programas a menores.

Conscientes de los elementos indispensables para minimizar los círculos de pobreza, se han ocupado de que la educación y la cultura se incrementen en nuestra entidad, creando centros educativos de consulta en las comunidades menos favorecidas.

A más de diez años de haberse implementado un programa permanente denominado Bibliotecas de Apoyo a las Comunidades, y a través de una institución creada ex profeso para atender las solicitudes de apoyos de asistencia llamada Asistencia Gremial y Social de Constructores Mexiquenses, A. C., los

constructores han llevado a cabo el proyecto con infraestructura y espacios equipados con el objetivo general de ser centros educativos, recreativos y culturales, abiertos al público en general para ofrecer espacios de información y desarrollo para las diversas dimensiones y habilidades del individuo.

La Cámara a través de Asistencia Gremial y Social de Constructores Mexiquenses, A. C., ha construido hasta la fecha diez bibliotecas, nueve de ellas incorporadas a la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, con servicio en diferentes zonas geográficas del Estado de México. Las bibliotecas llevan el nombre de cada uno de los ex presidentes de la CMIC-Delegación Estado de México, quienes se convierten así en tutores de los respectivos recintos, para atender sus necesidades con el fin de que ofrezcan el mejor servicio y apoyo a los usuarios. Las bibliotecas son: “Ing. Vicente Vallejo Cenecortá”, en Raíces, Zinacantepec; “Ing. Carlos Rojas García”, en Las Lágrimas, Texcaltitlán; “Ing. Marco Antonio Martínez Cárdenas”, en Tlachaloya 2ª sección, Toluca; “Ing. Fued Jalil Dib”, en San Pablo Autoipan, Toluca; “Ing. Juvenal Meléndez Arriaga”, en San Juan Tilapa, Toluca; “Ing. José Luis Tinoco Gutiérrez”, en San Gaspar Tlahuelilpan, Metepec; “Ing. Raúl Álamo Neidhart”, en San Cristóbal Huichochitlán, Toluca; “Arq. Ramón Salgado Vega”, en San Miguel Almoloyan, Almoloya de Juárez; “Ing. Tito Carlos García Moreno”, en Lerma, e “Ing. Álvaro Antonio Cárdenas Navarro”, en Texcapilla, Texcaltitlán.

Este programa cuenta con un acervo bibliográfico de 30,000 volúmenes aproximadamente y atiende a un promedio de 107,000 usuarios anualmente, y al construir estas bibliotecas se han asumido los gastos de construcción, mantenimiento de instalaciones, honorarios del personal, capacitación, actividades que en ellas se realizan, y demás insumos que se requieren para su óptimo funcionamiento.

Programas de fomento al hábito de la lectura

Aunque las bibliotecas son construidas y administradas por la CMIC, se apegan a la normatividad emitida por la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, ya que es de su interés estar a la vanguardia en los servicios bibliotecarios, de tal manera que se tienen implementados todos los programas básicos, además, se realizan actividades constantes, las cuales tienen el objetivo principal de fomentar el hábito a la lectura entre las

personas que habitan en las comunidades en donde están ubicadas las bibliotecas, entre ellas se pueden destacar: Círculos de lectura, Hora del cuento, Tertulias, Cineclub, Taller de lectura, Bibliomanualidades, Trabajos de investigación, Ciclos de lectura, Taller literario, Teatro atril, entre otras.

Además existen múltiples actividades que se realizan a la par de los servicios bibliotecarios, y que han abierto el panorama de la biblioteca, y se ha dado la apertura a la sociedad en general que está dispuesta a participar en el crecimiento, habilidad y desarrollo personal:

- Colaborar con instituciones educativas, para ayudar y respaldar la educación y el aprendizaje, ha permitido realizar actividades planificadas durante todo un ciclo escolar.
- El programa Miércoles literarios denominado “Entre letras y escritores”, se lleva a cabo durante siete meses del año, en donde el invitado es un es-

Fotografía: Juan de la C. Toledo/DGB-CNCA.



Rescatan y exhiben caricaturas del siglo XIX

A causa de su efimeridad, del descuido de editores y autores plásticos, el 95 por ciento de los textos originales de las caricaturas hechas en el siglo XIX y gran parte de las del XX se ha perdido para siempre y sólo queda de ellas su reproducción periodística, dijo el investigador Agustín Sánchez González en la inauguración de la muestra *La caricatura del siglo XIX*, que estará en exhibición en el Museo de la Caricatura de la ciudad de México, hasta finales de octubre de este año. La caricatura, afirmó el investigador, es un arte efímero, hecho para el momento y no para la historia, pero que recoge imágenes y lecturas diferentes de la vida cotidiana y los hechos históricos que posteriormente merecen el análisis multidisciplinario, incluido, por supuesto, el estético. Esta exposición está integrada por 65 litografías de contenido satírico-político publicadas entre 1861 y 1876 en diversos periódicos de la época, y la mayoría de las caricaturas fueron copiadas (escaneadas) de recortes periodísticos, previamente restaurados y seleccionados de una colección de arte e iconografía mexicana perteneciente a la Fundación Multi-Cultural de Música y Arte de Northridge, Los Ángeles, California (Sala de Prensa CNCA, 10-agosto-2007).

critor que platica sobre su obra, transmitiendo las experiencias y satisfacciones que ha tenido como lector.

- El Festival del Cuento: Programa que se lleva a cabo durante el mes de abril, desarrollando la creatividad de los niños, realizando cuentos, llevando cuentacuentos profesionales y participando en concursos; con esta actividad se celebra el Día del niño.
- Pláticas de prevención de adicciones: Apoyados por el Centro de Integración Juvenil, A. C., se ha creado este programa de pláticas, con el fin de orientar a los jóvenes en los conocimientos esenciales para no caer en las adicciones.
- Programa de educación inicial: Éste se integra con pequeños de entre 3 y 4 años de edad, que aun no comienzan con la educación de preescolar, creando en ellos el gusto por los libros y el aprendizaje práctico-didáctico.
- El curso-taller Mis Vacaciones en la Biblioteca se lleva a cabo con el propósito de que, durante el periodo vacacional de verano, los niños disfruten de actividades recreativas en torno al universo del libro dentro de las bibliotecas.
- Concurso de calaveras literarias: Llevado a cabo una vez al año durante el mes de noviembre, premia a la calavera más creativa y en el que participan niños de todas las edades.

El fomento al hábito de la lectura no es sólo para niños y jóvenes, también se ha trabajado con adultos y personas de la tercera edad, mismos que se han visto interesados en asistir a las bibliotecas.

Acceso a la información a través de las nuevas tecnologías

Las bibliotecas de esta institución fueron dotadas de equipos de cómputo, a través del Programa de Acceso a Servicios Digitales en Bibliotecas Públicas que coordina la Dirección de Equipamiento y Desarrollo Tecnológicos de la DGB con auspicio de la Fundación Bill y Melinda Gates. Al conocer el programa de bibliotecas de la Cámara, aprobaron una donación por biblioteca de 6 computadoras, una impresora, un concentrador inalámbrico y dos no breaks. Integrando el paquete de esta donación por 60 equipos de cómputo, adicionalmente cada biblioteca cuenta con una computadora, una impresora y una copiadora para uso administrativo.

Los Módulos de Servicios Digitales y el servicio que se proporcionan en las bibliotecas va más allá de lo previsto, ya que a través de antenas satelitales y Prodigy las diez bibliotecas fueron conectadas al servicio de Internet.

Así, el compromiso de la Cámara Mexicana de la Industria de la Construcción, Delegación Estado de México, es corresponder a la sociedad mexiquense la confianza de que sean los mexiquenses quienes hagan las obras que requiere la comunidad. **B**

Reflexiones sobre el concepto de biblioteca

Luisa Orera Orera

Licenciada y doctora por la Universidad de Zaragoza, España, donde es profesora titular de Biblioteconomía, Luisa Orera Orera ha desarrollado importantes proyectos de investigación que han sido publicados en revistas especializadas. Asimismo, ha editado los libros *Manual de Biblioteconomía* (1996) y *La biblioteca universitaria: análisis en su entorno híbrido* (2005). Además de contar con una amplia labor docente en prestigias universidades de España y Francia, ha participado en diversas reuniones científicas tanto nacionales como internacionales y actualmente es integrante del comité científico de la *Revista Interamericana de Bibliotecología* y del de *Documentación de las Ciencias de la Información*, así como Presidenta del Comité Nacional de Evaluación para las bibliotecas universitarias españolas de la Agencia Nacional de Calidad y Acreditación.

En el siguiente texto, la especialista española nos ofrece un interesante análisis sobre el concepto de biblioteca, que como señala, ha comenzado un proceso de adaptación a los cambios que devienen de la incorporación de nuevos soportes en sus colecciones, la aplicación de nuevas tecnologías a los procesos de gestión y servicios a los usuarios, así como la integración en redes, entre otros.

Introducción

La celebración del 25 aniversario de la implantación de la enseñanza de la Documentación en la Universidad española, es el marco idóneo para reflexionar sobre la biblioteca, que sufre hoy la mayor crisis de identidad de su historia, acompañada de negros augurios sobre su futuro, hablándose incluso de su desaparición.

El mundo de la información, acompañado por el desarrollo tecnológico y las telecomunicaciones, ha experimentado tal cambio cuantitativo y cualitativo, que ha roto todos los esquemas anteriores. Por otra parte, los acontecimientos se suceden tan rápidamente que no hay tiempo para asimilarlos. Ante tales cambios surge la pregunta acerca de si la biblioteca, que ha tenido una existencia reposada a lo largo de su historia, será capaz de adaptarse y sobrevivir a cambios tan vertiginosos. Posturas un tanto apocalípticas optan por su desaparición, otras más moderadas abogan por su pervivencia, aunque sometida a una fuerte transformación.



Dra. Luisa Orera Orera.

Frente a todo ello la biblioteca ha comenzado un proceso de adaptación a estos cambios, con la incorporación de nuevos soportes en sus colecciones, la aplicación de nuevas tecnologías a los procesos de gestión y servicios a los usuarios, así como la integración en redes. Y como resultado de todo ello, actualmente las bibliotecas gozan de mayor desarrollo y vitalidad que en otras épocas, coincidiendo este mayor grado de desarrollo con los países más avanzados en los campos a que antes nos hemos referido.

En este inmenso y diversificado mundo de la información creemos que hay lugar para todos los sistemas de información, haciéndose necesaria además una especialización de los mismos, porque si no fuera así, éste resultaría inabarcable. Las bibliotecas tienen un papel muy importante que cumplir dentro del mundo de la información en general y más concretamente, en el ámbito de la información, formación, desarrollo de la cultura e incluso, en la ocupación del ocio de los ciudadanos, en este último caso por parte de la biblioteca pública.

En otro orden de cosas la existencia de bibliotecas tales como las nacionales, públicas, universitarias y escolares, como diversas manifestaciones de la biblioteca, entendida ésta como un servicio público, contribuyen al desarrollo

de la libertad de pensamiento. Si algún día la biblioteca, foro de encuentro de ideas y culturas diferentes, muriera, esta libertad sufriría un duro golpe.

Frente a estas tensiones, al aceptar la amable invitación que el profesor López Yepes me cursó, para participar en este I Congreso Universitario de Ciencias de la Documentación, decidimos formular una serie de reflexiones sobre el concepto de biblioteca, siendo conscientes de que, por la rápida evolución que está experimentando el mundo de la información, quizá dentro de muy poco tiempo tengamos que revisarlas.

Elementos de biblioteca

El concepto científico de biblioteca se ha ido gestando a lo largo de los siglos como producto de la experiencia sobre la realidad bibliotecaria y las reflexiones científicas aportadas por bibliotecarios y otros investigadores. Paralelo a la realidad bibliotecaria, este concepto ha ido evolucionando a medida que lo hacía la biblioteca.

Las fuentes a través de las cuales se ha expuesto el concepto científico de biblioteca son muy numerosas y han variado de tipología a lo largo del tiempo. En general puede hablarse de artículos de revistas científicas, monografías, manuales, actas de congresos, normas sobre bibliotecas, legislación bibliotecaria, manifiestos sobre la biblioteca como los de la Unesco y un largo etcétera. Basándome en este saber existente, pretendo presentar mis propias reflexiones sobre el concepto de biblioteca.

Hoy, a través de todo ello la biblioteca, desde nuestro propio punto de vista, puede definirse como un sistema para la transmisión de información. Y como sistema que es, la biblioteca existe para lograr unos determinados objetivos, para lo cual, sus elementos están sometidos a una organización, relacionándose con el en-

torno, constituido por los usuarios. En este último punto la biblioteca actual ha variado de forma importante, y se relaciona no sólo con los usuarios, que son el entorno más inmediato, sino con otras bibliotecas. Surge una nota característica de la biblioteca, que es la de la cooperación. Una biblioteca no puede ser autosuficiente, por lo que de algún modo deberán arbitrarse medidas para que las bibliotecas dispongan, además de sus propias colecciones, de las colecciones de las demás. Cooperación interbibliotecaria ha habido siempre, desde épocas remotas, pero no es hasta épocas recientes cuando ésta tomará dimensiones importantes. La biblioteca tiene pues una dimensión interior y una dimensión exterior en su actuación. Por esta última se integra en sistemas y redes de bibliotecas, y se pone de manifiesto sobre todo en la existencia de métodos de adquisición cooperativa, catálogos colectivos y préstamo interbibliotecario. En la cooperación bibliotecaria, además de lo anteriormente citado, revisten especial importancia los sistemas nacionales de bibliotecas, ya que son reflejo de políticas de información nacionales, y responden a planes más ambiciosos, los planes internacionales. De la misma manera, las redes de bibliotecas, que

son realidades más completas, sobre las cuales opera la biblioteca cotidianamente.

En otro sentido, este concepto único de biblioteca, se concreta en realidades muy distintas que constituyen modelos diferentes para adaptarse mejor a las necesidades de diversas clases de usuarios.

Si tenemos en cuenta lo anteriormente expuesto y a pesar de la complejidad del concepto de biblioteca, en nuestra opinión, éste puede presentarse en cinco apartados, que se corresponden con: la colección, la organización, los servicios de la biblioteca, la cooperación y la tipología bibliotecaria. Los tres primeros representan la esencia de la biblioteca, ya que resumen la misión de la misma y del bibliotecario, y últimamente se les reúne bajo el término único de desarrollo de colecciones, cuyo significado se resume en que la biblioteca selecciona los conocimientos que interesan a sus usuarios, y que se recogen en documentos, y los organiza para hacerlos accesibles. Los dos últimos elementos del concepto de biblioteca, la cooperación y tipología bibliotecaria, se han ido desarrollando a medida que el mundo de la información y, por tanto, la misión de la biblioteca, se ha ido complicando.

Fotografía: Juan de la C. Toledo/DGB-CNCA.



La colección o fondo bibliográfico

Es el conjunto de documentos que la biblioteca pone a disposición de los usuarios. Se trata fundamentalmente de libros, pero también de otros documentos como: publicaciones periódicas, folletos, manuscritos, música impresa. La colección de una biblioteca no puede concebirse como algo estático. Durante 500 años el libro ha sido el principal soporte de información, pero ello no significa que sea único, actualmente es un medio más entre otros. Las bibliotecas deben prepararse para albergar en sus fondos libros, pero también microfichas, discos ópticos, discos magnéticos, etc.

La formación y desarrollo de la colección no es el fin único de la biblioteca, pero es un paso imprescindible para que pueda dar los servicios que le son propios. En este sentido se ha señalado que cuando se establecen las prioridades de una biblioteca, las colecciones van antes que el personal, los servicios y las instalaciones. Y esta prioridad debe mantenerse tanto si los presupuestos son abundantes como si no lo son, ya que todas deficiencias se pueden subsanar con el tiempo en una biblioteca, excepto no adquirir los documentos cuando están disponibles. Aunque sobre esta afirmación podrían hacerse muchas puntualizaciones relacionadas con los medios materiales y personales que las bibliotecas necesitan y que son imprescindibles para la explotación de las colecciones, es cierto que la colección es un elemento sin el cual la biblioteca no puede dar buenos servicios. También es cierto, que en el entorno electrónico en que se encuentra situada la biblioteca en la actualidad, la configuración de las colecciones bibliotecarias van a quedar notablemente modificadas y los bibliotecarios deben ir preparándose para una nueva concepción de las mismas.

Aunque generalmente al referirnos a una bi-



Ilustración: Lourdes Domínguez.

lioteca se habla de su colección en singular, lo cierto es que ésta no es algo homogéneo y que un análisis más detallado de la misma nos llevará siempre a la conclusión de que dentro de la colección única que se identifica con una biblioteca concreta hay “colecciones” o partes de la misma con características muy distintas según el tipo de documentos que las integren, las funciones que cumplan dentro de la biblioteca, así como el tipo de usuarios a que vayan dirigidas. De esta forma, en todas las bibliotecas existe, por ejemplo, una colección de referencia. Dentro de las universitarias se pueden distinguir además, las colecciones de investigación y las de docencia. En una biblioteca pública se podría hablar también de colección infantil, colección hemerográfica, etc.

Por otra parte, el desarrollo de las colecciones no debe hacerse “a base de una proliferación insensata e indeterminada”, sino mediante una planificación rigurosa.

El primer paso en la formación de la colección es la selección, proceso necesario si tenemos en cuenta que en la actualidad ninguna biblioteca puede aspirar a tener colecciones completas cualquiera que sea la rama del saber de que se ocupe; además, no todos los documentos existentes sobre una materia, reúnen las condiciones de calidad y pertinencia que una colección bibliotecaria demanda.

Éste es el primer proceso necesario para la creación de la colección y el primero en el que empieza a estar presente el usuario, ya que el fondo bibliográfico debe ser seleccionado en función de las necesidades informativas del mismo. Para llevar a cabo la selección serán por tanto necesarios estudios de usuarios, conocimientos sobre normas de bibliotecas, sobre fuentes para la selección, sobre el mundo de la producción de libros y otros documentos, sobre la composición de las colecciones y los documentos que las integran, etc.

El proceso posterior será la adquisición de las obras seleccionadas, aunque no todo lo seleccionado se adquiere. Los procedimientos son variados y cambian condicionados en gran medida, por los distintos tipos de bibliotecas. El procedimiento más importante y generalizado es la compra, aunque existen otros como los donativos, el canje (tanto nacional como internacional) y el Depósito Legal, característico de unos tipos muy concretos de bibliotecas, entre las que destacan las nacionales.

Pero no basta con formar la colección, es preciso que esta colección, que es un ser vivo, responda en todo momento a las necesidades de los usuarios. Por eso es preciso un seguimiento y control constante de la misma. En este proceso habría que situar el expurgo, que es en realidad una selección negativa.

Una vez que existe, la colección ha de ubicarse y mantenerse lo más adecuadamente po-

sible, por lo que son necesarias medidas de preservación y conservación, lo que conlleva: estudio de edificios y materiales, sistemas anti-incendio, antihurto, etc.

Organización

Ésta es la segunda nota característica de la biblioteca, y tiene como finalidad que el conocimiento se haga accesible.

La organización se lleva a cabo por medio de unas técnicas que se basan en unos conocimientos teóricos, científicos. Tanto la parte doctrinaria de la organización como la parte técnica ha evolucionado. Las necesidades de los usuarios han variado como han variado también los soportes documentales. En cuanto a las técnicas, se han ido adaptando a los distintos soportes, y la mayor innovación ha venido de la mano de la informatización. En un primer momento, el primer paso en la automatización de la biblioteca consistió en aplicar la informática como herramienta de gestión de los procesos normales y básicos de un centro bibliotecario, como eran la catalogación y clasificación, posteriormente la automatización se aplicó a todos los aspectos de la biblioteca, abriendo nuevas posibilidades, sobre todo en los servicios dados a los usuarios.

Una vez que el documento es adquirido, antes de pasar a formar parte de la colección recibe un tratamiento administrativo y técnico. De este último, las dos operaciones más importantes son catalogación y la clasificación.

La descripción bibliográfica se ha normalizado a nivel internacional mediante las ISBD (International Standard Bibliographical Description), un formato de presentación de los distintos datos bibliográficos en los asientos. De ellas existen distintas versiones permitiendo la descripción de cualquier tipo de documento.

Para la clasificación de los fondos bibliotecarios existen grandes sistemas como la Clasificación Decimal Dewey, la de la Library of Congress, la BC de Bliss, la Colon Classification y la Clasificación Decimal Universal, cuyo uso está muy extendido en España.

Ambas operaciones, la catalogación y la clasificación, permiten la formación de los catálogos de biblioteca, instrumentos de recuperación de la información. Los catálogos tradicionales más conocidos son el alfabético de autores y obras anónimas, el de títulos y el de materias; el diccionario y el sistemático de materias. El futuro es el catálogo automatizado en sus distintas formas: en CD-ROM (Compact Disk Read-Only Memory), microficha COM (Computer Output Microform) y, sobre todo, en el OPAC (On-line Public Access Catalog).

Una vez que la colección ha sido organizada intelectualmente es necesario ubicarla físicamente de la forma más adecuada. Esta organización física es posible gracias a la signatura.

Los servicios de la biblioteca

A través de ellos, la biblioteca lleva a cabo la difusión de la información. En la actualidad, se hace hincapié en que ésta es la principal tarea de la biblioteca, tarea que aunque siempre ha estado presente en la biblioteca, alcanza hoy sus cotas más altas. No obstante, junto a la tarea de difundir, la biblioteca tiene también la de conservar. Ambos objetivos: el de conservar y el de difundir están presentes siempre en la biblioteca y deben estarlo en claro equilibrio, y en función del tipo de biblioteca. En este sentido, y hablando de forma general, las bibliotecas nacionales alcanzarán las cuotas más altas en la función conservadora y las públicas las más bajas.

Sin olvidar la exposición que antecede, en el momento actual, puede decirse que todo lo que

se hace en la biblioteca es en función del usuario. El acceso a la información estará condicionado por múltiples factores que van de la ordenación del espacio interior de la biblioteca hasta la ubicación de la colección. Pero donde más se pone de manifiesto es en los servicios de la misma, los más clásicos de los cuales son la lectura en sala, el servicio de préstamo, el de información y referencia, y el de extensión cultural.

Hablando de los servicios bibliotecarios en general, la nota más innovadora de los últimos tiempos es el hecho de que, cada vez más, las bibliotecas ofrecen a los usuarios, además del acceso a los propios recursos, el acceso a otros externos todo ello en el marco de una aplicación cada vez más generalizada de nuevas tecnologías. Es decir, la biblioteca ha experimentado una evolución, pasando de suministrar documentos de su propiedad, a suministrar documentos e información que ella localiza fuera de su colección.

Estos recursos pueden ser documentos tradicionales, a los que se accede a través del servicio de préstamo interbibliotecario y fotodocumentación, servicios cada vez más en alza en las bibliotecas, sobre todo en las de investigación. También pueden ser documentos electrónicos, a los que se accede a través de bases de datos, Internet, etc., y cuya información en ellos contenida, se suministra, sobre todo, dentro del marco del servicio de información, que se comenzó a desarrollar en las bibliotecas impulsado, sobre todo, por el desarrollo de la Documentación.

Cooperación bibliotecaria

Una de las notas más características de la biblioteca actual, es la cooperación, ya que la actuación individual de las bibliotecas es insuficiente para satisfacer las demandas informativas de los usuarios.

Para definir este concepto se utilizan, además del término cooperación, otros como: *compartir recursos*, que aparece a partir de los años 80; *uso en común de recursos* o *uso compartido de recursos*. El *Glosario ALA de Bibliotecología y Ciencias de la Información* define la cooperación bibliotecaria como: “Expresión que se refiere a varias organizaciones y actividades compartidas por un grupo de bibliotecas con el objeto de mejorar los servicios y de reducir costes. La utilización compartida de los recursos puede establecerse por un acuerdo en regla, informalmente o por un contrato y puede realizarse de forma local, nacional o internacional. Los recursos compartidos pueden ser colecciones, información bibliográfica, personal, actividades de planificación, etc. Las organizaciones oficiales que establecen el uso compartido de recursos pueden llamarse empresas de servicios

bibliotecarios públicos, sistemas cooperativos, consorcios, redes, centros de servicios bibliográficos, etc.”

Como pone de manifiesto esta definición, la cooperación puede llevarse a cabo a nivel local, nacional o internacional.

Desde muy antiguo ha habido razones para la cooperación, y los episodios individuales vienen ya de antaño, pero es en el siglo actual, y sobre todo, en las últimas décadas cuando las actividades de cooperación bibliotecaria se ha generalizado. Se han señalado varias razones:

- a) El crecimiento exponencial de las publicaciones sobre cualquier disciplina. Ante esta cantidad de información, la biblioteca ha dejado de ser autosuficiente, es necesaria la cooperación, pero no sólo de las bibliotecas entre sí, sino entre todos los elementos que

Fotografía: Juan de la C. Toledo/DGB-CNCA.



componen los llamados sistemas de información, tanto nacionales como internacionales.

- b) La disminución de los presupuestos de las bibliotecas.
- c) El encarecimiento de los documentos.
- d) La existencia y desarrollo de las nuevas tecnologías, que abre día a día nuevas posibilidades de cooperación.
- e) La nueva concepción de los sistemas de información como servicios a los usuarios que les hace tratar de satisfacer todas sus demandas crecientes y diversificadas, etc.
- f) La gran importancia que la información ha adquirido en la sociedad actual. La información tiene hoy un valor económico, por lo que hay que rentabilizarla al máximo. El argumento económico como causa de la cooperación es el más extendido, sin embargo, hay algunos que afirman que son pocas las ocasiones en que se ahorra dinero, aunque se abren más posibilidades y el servicio mejora.

Algunos autores como Thompson, afirman que la cooperación entre bibliotecas tiene sobre todo un valor político importante.

- g) El gran desarrollo de las asociaciones profesionales internacionales. En el plano de la cooperación internacional, juegan un papel decisivo las asociaciones profesionales.
- h) Las redes de bibliotecas constituyen también un elemento decisivo para la cooperación internacional. Estas redes se van extendiendo día a día gracias al desarrollo de la informática y las telecomunicaciones.
- i) La presencia de organismos internacionales tales como la IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions), la UNESCO (United Nations Educational Scientific and Cultural Organization), la ISO (International Standard Organization), etc., que

desarrollan planes internacionales de cooperación y trabajan en el campo de la normalización.

- j) El desarrollo, cada vez mayor de un corpus doctrinario que sienta las bases de la cooperación. En este aspecto el crecimiento de las publicaciones especializadas sobre Biblioteconomía, así como los cursos, reuniones internacionales, etc., son un elemento más de cooperación.

Las formas de cooperación son variadas y aumentan con el paso del tiempo: el préstamo interbibliotecario; la adquisición cooperativa; la catalogación compartida; todas las actividades que suponen una redistribución de fondos y que van desde el simple canje hasta la llamada transferencia de fondos (donde se incluyen: la creación de centros a veces especializados de intercambio y donaciones, el diseño de planes dirigidos a limitar el crecimiento de las colecciones de determinadas bibliotecas, el traslado de colecciones de unas bibliotecas a otras con el fin de crear bibliotecas especializadas exhaustivas, etc.), la cooperación en el campo de instalaciones y equipos, la preservación cooperativa, etc. A veces la cooperación internacional se manifiesta en realizaciones concretas como, por ejemplo, la Biblioteca de Alejandría.

De entre todas las formas posibles de cooperación hay dos que queremos destacar por su importancia: los sistemas bibliotecarios nacionales y las redes de bibliotecas.

Los primeros hay que situarlos en el marco de las políticas nacionales de información, políticas que fueron ya formuladas por la Unesco en los años setenta con los programas Natis y Unisist. En este contexto, entendemos por sistema bibliotecario nacional, un conjunto conectado de bibliotecas con todas sus divisiones, servicios y unidades que cooperan para servir al



Ilustración: Lourdes Domínguez.

territorio nacional. Para llevar a cabo esta cooperación, el sistema bibliotecario necesita una infraestructura legislativa, material y personal que deben planificar los órganos competentes. En el sistema deben integrarse el mayor número posible de bibliotecas del país, así como el mayor número posible de clases de bibliotecas.

La eficacia de los sistemas bibliotecarios nacionales condicionan en gran medida los servicios de las bibliotecas del país, así como los sistemas internacionales de información, por lo que cualquier país desarrollado debe poner especial interés en que la organización bibliotecaria funcione. A veces, y a causa de la falta de recursos, los sistemas bibliotecarios nacionales son poco menos que inoperantes. No obstante, el sólo diseño de los mismos obliga a los gobernantes, al menos, a plantearse las necesidades de las bibliotecas de un país, por lo que resultan positivos. Tal es lo que sucedió, por ejemplo en España en los años ochenta cuando la Subdi-

rección General de Documentación e Información y Ciencia, por encargo de la Secretaría de Estado de Universidades e Investigación, inicia un trabajo de reflexión en torno a las posibles acciones a desarrollar por la administración del Estado en materia de información y documentación científica y técnica con el horizonte del año 1986. Para ello se creó una Comisión integrada por más de 70 expertos que trabajaron en el tema. Dentro de la misma, los expertos se organizan en ocho grupos de trabajo, el segundo de los cuales, denominado, de bibliotecas científicas y públicas, se ocupó de las bibliotecas en general. Dicho grupo manifestó que: “Es objeto prioritario de este estudio ofrecer una visión, actual, lo más exhaustiva y precisa posible, de los recursos y servicios bibliotecarios del país, de su significado en la sociedad y en la economía españolas y de sus posibilidades de mejora y desarrollo a corto, medio y largo plazo”. No hay duda de que a pesar de que muchos de aquellas metas se han incumplido, es estudio, plasmado luego en las *Directrices para un plan nacional de actuación 1983/86, en materia de documentación e información científica y técnica*, sirvió de impulso a las bibliotecas españolas.

La otra forma de cooperación interbibliotecaria que hemos destacado es la agrupación de las bibliotecas en redes. Tienen su origen en los años setenta y según la International Standard Organization (ISO), una red de bibliotecas es un plan en que las bibliotecas trabajan juntas, compartiendo servicios y recursos con la finalidad de lograr mejores servicios para los usuarios. Este plan se lleva a cabo mediante un acuerdo formal, que fija la estructura, los objetivos y los servicios compartidos. Actualmente, reciben ingresos económicos a partir de la venta de servicios y productos.

Constituidas por todo tipo de bibliotecas, especialmente por las de investigación, las re-

des de bibliotecas son numerosísimas. Citamos algunos ejemplos: CERL (Consortium of European Research Libraries); LIBER (Ligue des Bibliothèques Europeennes de Recherche); OCLC (Online Computer Library Center). PICA (Project for Integrated Catalogue Automation); RLG (Research Libraries Group), que dispone del catálogo colectivo RLIN (Research Libraries Information Network); UTLAS (University of Toronto Library Automated System); WLN (Western Library Network); etc. En España: CBUC (Consortio de Bibliotecas Universitarias de Cataluña) DOCUMAT (Red Bibliotecaria y Documental Matemática); MECANO (Hemerotecas Españolas de Ingeniería, Informática y Tecnología); REBIUN (Red de Bibliotecas Universitarias) y RUEDO (Red Universitaria Española DOBIS/LIBIS), son las más importantes.

Las redes de bibliotecas cooperan en distintos campos, pero sobre todo lo hacen en proyectos tales como: desarrollo de nuevas tecnologías, digitalización de documentos, control de autoridades, adquisición de documentos catalogación y explotación de catálogos colectivos y préstamo interbibliotecario. Suponen un fuerte impulso en el mundo bibliotecario.

Bibliotecas. Tipología

A medida que el mundo de la información se ha ido haciendo más complejo, la biblioteca ha evolucionado con el fin de cubrir las variadas necesidades informativas de los usuarios, lo que ha llevado a la diversificación de la misma.

Con la finalidad de definir los distintos tipos de bibliotecas existentes han surgido distintas clasificaciones de bibliotecas, atendiendo a criterios funcionales, a su estatuto jurídico, etc.

A continuación se citan dos ejemplos de estas clasificaciones, que son las más utilizadas actualmente para sintetizar la tipología bibliote-

caria: se trata de las clasificaciones de la Unesco y de la IFLA.

Con el fin de normalizar las estadísticas internacionales de bibliotecas, la Unesco, en su 16ª Asamblea General adoptó una serie de recomendaciones y estableció una clasificación que distingue seis categorías de bibliotecas:

- **Bibliotecas Nacionales**
- **Bibliotecas de Instituciones de Enseñanza Superior.** Dentro de las mismas, a su vez, se distinguen tres tipos:
 - Bibliotecas universitarias centrales
 - Bibliotecas de institutos y departamentos universitarios
 - Bibliotecas de centros de enseñanza superior, que no forman parte de la Universidad
- **Otras bibliotecas importantes no especializadas.** Son bibliotecas enciclopédicas de carácter científico o erudito, que no son ni universitarias ni nacionales aunque pueden ejercer funciones de biblioteca nacional en un área geográfica determinada.
- **Bibliotecas escolares**
- **Bibliotecas públicas o populares**
- **Bibliotecas especializadas**

La IFLA, por su parte, distingue los siguientes tipos de bibliotecas:

- **Bibliotecas Generales de Investigación:**
 - Bibliotecas Nacionales
 - Bibliotecas Parlamentarias
 - Bibliotecas Universitarias
 - Otras bibliotecas de investigación general
- **Bibliotecas especializadas:**
 - Administración
 - Arte
 - Biología
 - Medicina
 - Ciencia y Tecnología



Fotografía: Juan de la C. Toledo/DGB-CNCA.

- Ciencias Sociales.
- **Bibliotecas al servicio del público en general:**
 - Infantiles
 - Para ciegos
 - Para personas discapacitadas
 - Minorías culturales
 - Públicas
 - Escolares

Al hablar de las diferencias que se dan en el seno de la biblioteca, M. Carrión distingue entre tipo y variedad de biblioteca: “Cuando hablamos hoy de biblioteca, nos referimos a un concepto bastante compacto en sus notas constitutivas, pero también notablemente diversificado por cuanto se refiere a los fondos de las colecciones, al personal que organiza estos fon-

dos, a las técnicas utilizadas y a los servicios que se prestan en la biblioteca. Por supuesto, la última razón de todo ello es la diversificación de usuarios”.

Otras diferencias que no sean las anteriormente enunciadas suelen crear variedades bibliotecarias, pero no tipos distintos de bibliotecas. Tal sucede con la distinción entre bibliotecas de presencia y de préstamo, bibliotecas de conservación y de difusión; con las formas que equivalen a servicios bibliotecarios especiales (bibliotecas infantiles, de hospitales, de centros penitenciarios...) o a depósitos organizados de fondos especiales (cartotecas, fototecas, artotecas...)”.

De los distintos tipos de bibliotecas aquí enumerados, los cinco que tradicionalmente se consideran son los siguientes: bibliotecas nacionales, universitarias, públicas, especializadas y

escolares. Exponemos a continuación algunas de las notas características de los diferentes tipos de bibliotecas para plasmar las diferencias que se dan dentro de la denominación única de biblioteca.

La biblioteca nacional ha sido definida por la ALA como: “Biblioteca designada como tal por el organismo nacional adecuado y sostenida por el Estado. Sus funciones comprenden la recopilación de toda la producción impresa en el país (frecuentemente como depositaria del Depósito legal), la compilación y conservación de la bibliografía nacional, la recopilación y organización de publicaciones internacionales de valor para los estudiosos, la producción de medios para elaborar la bibliografía, la coordinación de una red nacional de bibliotecas, la prestación de servicios de biblioteca a la Administración del Estado o a algunos de sus organismos y otras responsabilidades establecidas oficialmente”.

Bajo esta denominación única, se esconde una realidad múltiple: en primer lugar, bibliotecas Nacionales clásicas, que Goodrum denomina de primera generación, y entre las que podemos incluir la Library of Congress, la British Library, la Bibliothèque Nationale de París o la Nacional de Madrid. Son bibliotecas fun-

dadas antes de 1800, a partir de fondos de procedencia real o privada que han desarrollado grandes colecciones de literatura nacional mediante el privilegio del Depósito legal. Se encargan de llevar a cabo la Bibliografía Nacional y el Catálogo Colectivo, al mismo tiempo que establecen normas nacionales. Son importantes centros de investigación y actúan como centro biblioteconómico nacional. Otro grupo es el denominado bajo el término segunda generación. Tienen su origen entre el siglo XIX y la Segunda Guerra Mundial. Son bibliotecas que llevan a cabo pocas funciones, la principal de las cuales consiste en reunir la historia impresa del país. Dentro de este grupo se encuentran bibliotecas como la de Canadá, Suiza, Israel, etc. Las denominadas de tercera generación tiene un origen moderno, y su creación es posterior a la Segunda Guerra Mundial. Son bibliotecas que se hallan fundamentalmente en Asia y África, aunque también hay algunas en Europa como la de Checoslovaquia, Noruega, etc. y que funcionan en muchas ocasiones como cabeceras de redes provinciales o locales.

Debido a los profundos cambios que ha experimentado el mundo de la información, el papel de algunas de las bibliotecas nacionales, ha

Ilustración: Lourdes Domínguez.



ido evolucionando a la par que adquirirían importantes compromisos de cooperación tanto en el ámbito nacional como internacional. Por otra parte, la ubicación y conservación de sus cada vez más ricas colecciones, ha ido generando serios problemas. Además la gestión de las mismas ha variado substancialmente, debido sobre todo, a la incorporación de nuevas tecnologías. Todo ello, unido al arraigo cada vez mayor de la idea de que las bibliotecas, en general, y las nacionales en particular, deben estar sobre todo al servicio de los ciudadanos, ha determinado importantes reformas tanto en el marco físico, como en recursos humanos, así como en su estructura organizativa.

Las bibliotecas nacionales se enfrentan también al problema de compaginar la conservación y el uso de sus colecciones, lo cuál resulta a veces difícil de llevar a cabo. Por otra parte la conservación sin uso no tiene sentido. Últimamente el problema comienza a solucionarse mediante procedimientos de microfilmación y digitalización masiva.

En cuanto a la biblioteca universitaria, ha sido definida por la ALA como aquella: "...biblioteca (o sistema de éstas) establecida, mantenida y administrada por una universidad para cubrir las necesidades de información de sus estudiantes y apoyar sus programas educativos, de investigación y demás servicios".

Las bibliotecas universitarias surgieron en la Edad Media, al igual que las universidades y se desarrollaron, sobre todo, a partir de la segunda mitad del siglo XIX. Experimentaron un gran impulso en las universidades americanas que impusieron un sistema de materias optativas y en las alemanas, que se orientaron hacia la investigación. Hoy día algunas bibliotecas universitarias presentan colecciones importantísimas, como la de Chicago, Oxford, París, etc.

Este desarrollo, y el encarecimiento de los

documentos, frente a unos presupuestos no siempre suficientes, ha impulsado las redes de bibliotecas universitarias y los planes de adquisición cooperativa.

La multiplicación de centros universitarios ha influido directamente en el funcionamiento de las bibliotecas universitarias, ya que en muchos casos, sobre todo en la vieja Europa, hay una total descoordinación entre las distintas unidades que integran una misma biblioteca universitaria, por lo que se camina hacia una centralización, al menos administrativa, de estos centros, siguiendo el modelo estadounidense.

En cuanto a las bibliotecas públicas, nacen en el siglo XIX, y se desarrollan fundamentalmente en el siglo XX.

La biblioteca pública ha sido definida por la IFLA como: "Biblioteca fundada y sostenida por un órgano de la administración local —o, en algún caso, central— o por algún otro organismo autorizado para actuar en su nombre, y accesible, sin prejuicios ni discriminación alguna a cuantos deseen utilizarla".

Nacida para atender a las clases sociales más desfavorecidas, se dirigen hoy, sobre todo, al ciudadano medio. En el desarrollo de la doctrina sobre la biblioteca pública, ha jugado un papel muy importante la Unesco. La biblioteca pública actual se plantea contribuir a la educación, cultura y ocio de los ciudadanos y llegar a todos ellos, sin distinción de edad, raza, sexo, religión, nacionalidad, idioma o condición social, tal y como establece el manifiesto de la Unesco. Es la biblioteca más universal de todas las existentes, y por tanto, la que ofrece los servicios más variados. Por ello presta servicios especiales en hospitales, prisiones, a personas discapacitadas, emigrantes, etc.

La biblioteca especializada es la "...biblioteca establecida, mantenida y administrada por una firma comercial, una corporación privada,

una asociación, un organismo estatal u otro grupo o entidad que tienen interés por una materia específica para atender las necesidades de información de sus miembros o personal y alcanzar los objetivos de la organización. El ámbito de las colecciones y de los servicios se limita al interés en la materia de la organización que mantiene la biblioteca”.

Su dependencia es pues variadísima: de entidades financieras, compañías de seguros, organismos de investigación, museos, etc. y por lo tanto, lo son también sus características. Sus servicios son muy especializados, y o bien han evolucionado hacia centros de documentación o están unidas a ellos.

Las bibliotecas escolares están destinadas a alumnos de centros docentes de nivel inferior al universitario, presentando, como en los casos anteriores, una diversidad condicionada sobre todo, por el nivel de la enseñanza del centro educativo en que se halla situada. Estas bibliotecas han sido las más tardías en su desarrollo, experimentándose éste fundamentalmente a partir de la segunda mitad del siglo XX, aunque en muchos países el desarrollo es mínimo todavía. Este desarrollo tardío salta a la vista cuando se les compara con las bibliotecas públicas. Por ejemplo, mientras que la primera edición del Manifiesto de la Unesco sobre la biblioteca pública data de 1949, la primera propuesta de la IFLA a la Unesco sobre un Manifiesto de la Biblioteca Escolar, es de 1978.

La situación por países es muy distinta. Por ejemplo, en Inglaterra la primera biblioteca escolar data de 1870, aunque el desarrollo se dio a partir de 1940. Generalmente en los países más desarrollados desde el punto de vista bibliotecario la creación de bibliotecas escolares está establecida por medio de disposiciones legislativas. En España sin embargo, asistimos en este momento al inicio de su desarrollo, en que la

administración está tomando conciencia de su importancia para lograr unos mínimos de calidad en la docencia. Esta toma de conciencia es tan tardía que en el Real Decreto 582/1989, de 19 de mayo, por el que se aprobó el Reglamento de Bibliotecas Públicas del Estado y del Sistema Español de Bibliotecas, las bibliotecas escolares quedaron excluidas expresamente del Sistema. Esta ausencia se palió en parte posteriormente cuando algunas de las comunidades autónomas las han incluido en sus sistemas bibliotecarios.

En cuanto a las variedades de bibliotecas integradas por fondos especiales son numerosísimas: filmotecas, diapotecas, microtecas, fototecas, videotecas, cartotecas, etc.

El futuro

En el marco del análisis de biblioteca que hemos realizado, cabe preguntarse ahora si estos elementos de la biblioteca tradicional resistirán los cambios que se están sucediendo en el mundo de la información y, más concretamente en el mundo de la edición electrónica.

En cuanto al primer elemento de la biblioteca, la colección, no creemos en absoluto que vaya a desaparecer. Nos resulta difícil pensar, por ejemplo, que porque la cultura de un país se publique en soporte electrónico, éste deba renunciar a uno de sus signos de identidad, como es el desarrollo de la colección nacional, aunque haya que introducir cambios profundos. Dentro del ejemplo que hemos citado, pensemos en los problemas con que se enfrenta la aplicación del depósito legal a los documentos electrónicos.

Es indudable, que los documentos electrónicos tienen cada vez más importancia, por lo que las bibliotecas tendrán que ir incorporándolos cada vez más, a sus colecciones, lo que va a producir un cambio importante en las mismas.

Estas, que ahora las definimos como un conjunto organizado de documentos, evolucionarán, cada vez más, hacia un conjunto organizado de información. Sin embargo, al menos en un plazo razonable de tiempo, no pensamos que el documento impreso vaya a desaparecer, más bien, ambos convivirán en las bibliotecas, dándose incluso, gracias a las nuevas tecnologías, una total permeabilidad entre ambos. Hoy asistimos ya plenamente a este fenómeno, ya que un mismo documento toma uno u otro soporte alternativamente. ¿Cuántos documentos electrónicos convertimos en impresos cuando recuperamos información de Internet a través de nuestra impresora? Por otra parte, algunas bibliotecas no son ajenas a la digitalización de algunos de sus propios documentos.

Al contrario que perjudicarles, las bibliotecas se están beneficiando de estas posibilidades y están dando un mayor impulso a algunos de sus servicios como el envío de reproducciones de documentos entre bibliotecas. Es el caso de las que disponen del software Ariel, que permite “escanear” los documentos y enviarlos por Internet, agilizando la disponibilidad de los mismos, y mejorando la calidad de las reproducciones.

Además, los documentos electrónicos plantean muchos interrogantes, entre otros, su permanencia. ¿Cuánto tiempo mantendrán los editores ciertos documentos? Es posible que algunos tengan que transformarse en documentos impresos si quieren conservarse.

Por otra parte, si tenemos en cuenta que en el mundo actual la información es cada vez más abundante, y que cuando la información es excesiva ésta se hace inservible, y que el mundo de los documentos electrónicos no es menos complejo que el de los documentos convencionales en cuanto a producción, localización, etc., es necesario ofrecer por parte de la biblioteca una selección de documentos que estén dispo-

nibles cuando el usuario los necesite, ni más ni menos que lo que entendemos por colección y esta colección seguirá siendo un elemento clave en la biblioteca. De la misma forma que hoy, la pertinencia de los documentos que la integren, así como su calidad, sólo será posible si el bibliotecario lleva a cabo un riguroso proceso de selección.

Tema aparte es el proceso de adquisición. En este campo, las bibliotecas están inmersas en la gran crisis que ha producido la aparición de los documentos electrónicos en el mundo de la edición, y a la vez, en la gran polémica no resuelta en el campo de los derechos de autor.

Ilustración: Lourdes Domínguez.



En todo caso, la adquisición de documentos electrónicos no sigue los mismos canales que la de documentos convencionales. Las bibliotecas se tienen que enfrentar al uso de licencias y sus peculiaridades, dentro de las cuales, por otra parte, se abre un gran horizonte para la cooperación interbibliotecaria. A su vez, la adquisición irá dirigida, no tanto a almacenar documentos como a hacer posible que el usuario llegue a ellos.

En cuanto al segundo elemento que es la organización, seguirá siendo necesaria para que el conocimiento se haga accesible. En ninguna biblioteca los documentos son de usar y tirar. Éstos forman parte de la colección para que distintos usuarios los utilicen una y otra vez. Es necesario su tratamiento para que ese uso reiterado sea posible. La adaptación al tratamiento técnico que los documentos electrónicos requieren, ya ha comenzado en el mundo bibliotecario, como pone de manifiesto la aparición en 1997 de las ISBD (ER), es decir, la International Standard Bibliographic Description for Electronic Resources. Estas normas contemplan no sólo la descripción de recursos electrónicos de acceso local, sino también remoto.

Con profundos cambios, eso sí, no vemos ningún inconveniente para que la biblioteca siga siendo en el futuro un elemento importantísimo para facilitar al usuario la información contenida, también, en los documentos electrónicos. Este era el tercer elemento clave del concepto de biblioteca al que antes nos referíamos. Aquí también la biblioteca asistirá a cambios profundos. Los servicios de la biblioteca se darán cada vez menos *in situ*. Ya hemos señalado antes como la biblioteca, más que un depositario, se convertirá en un intermediario entre el usuario y los documentos. Esta tendencia a lle-

var los servicios fuera del local de la biblioteca va haciéndose cada día más fuerte, propiciada por el uso de las nuevas tecnologías, que permiten hacer peticiones y preguntas por correo electrónico. Cada vez más las bibliotecas irán evolucionando hacia bibliotecas a distancia.

En cuanto a la tipología bibliotecaria al estar en relación con el usuario y no con la tipología documental, no vemos que deba experimentar cambios importantes, salvo los que la evolución lógica de las nuevas necesidades de los usuarios, puedan demandar.

Respecto al cuarto elemento al que nos hemos referido, la cooperación, no hace sino facilitar la evolución de la biblioteca hacia el futuro. El futuro en el mundo de la información es la cooperación, y su exponente máximo Internet. Hace tiempo que la biblioteca se está preparando para el cambio, aunque algunas lo hacen muy lentamente. Pero las bibliotecas pioneras acabarán por hacer evolucionar al resto ¿Qué está haciendo la biblioteca, sino adaptarse a este cambio, cuando pone sus catálogos a disposición de los usuarios a través de Internet? ¿No supone un cambio importante que las bibliotecas lleven a cabo proyectos de catalogación compartida, vía electrónica? ¿Y la transmisión de documentos destinados al préstamo interbibliotecario, a través del formato ARIEL?

La biblioteca tendrá, sin duda, que superar dificultades y conflictos, algunos de los cuales amenazan muy directamente su esencia, como, por ejemplo, la permanencia de la gratuidad de ciertos servicios. Pero pensamos que la biblioteca tiene capacidad de adaptación a estos y otros cambios que están por venir porque en realidad, la biblioteca actual ya está inmersa en ellos. ■